Provincial Library
Victoria. B. C.
Oct. 30/63.

本報通訊處
THE CHINESE TIMES
PRINTERS & PUBLISHERS
NO. 1 EAST PENDER STREET
VANCOUVER 4, B. C. CANADA
Phone MU 5-8941
PUBLISHED BY
THE CHINESE FREEMASONS IN CANADA
PUBLISHERS LIMITED
"AUTHORIZED AS SECOND CLASS MAIL BY THE POST OFFICE DEPARTMENT, OTTAWA, AND FOR PAYMENT OF POSTAGE IN CASH."

孔子紀元二千五百四十年
加拿大華文日報之先導者創辦於一九二〇年
加拿大新聞社、合衆社等通訊社之長期電訊特約

大漢公報
The Chinese Times

報價目表

地區	每月	每季	半年	全年
雲埠域城到	一元六毛	一元六毛	六元九毛	十二元九毛
雲埠郵寄	一元七毛	一元七毛	五元七毛	十一元五毛
加屬郵寄	一元七毛	一元七毛	五元七毛	十一元五毛
各國墨美	一元七毛	一元七毛	五元七毛	十一元五毛

零售每份一毛

◁本市氣天▷

午後太陽照耀
溫度略升
高溫度 七十二
低溫度 五十二

◁各地溫度▷

名埠	高度	低度	名埠	高度	低度
多倫多：雷	七十	二五	城域利：溫	七十	二六
滿地可：雨	六十三	五五	錦蘇：雨	六十三	三六
三藩市：晴	六十一	四九	卡技利：雨	六十一	六五
倉敦：晴	六十三	五二	點頓阿：雨	六十三	三五
紐約：雨	八十七	四八	溫地時：雨	八十七	六七

中華民國五十二年七月十六日 星期二 Tuesday
公元一九六三年 Vancouver 4, B. C. Vol. 25 No. 72 Page 1
農曆癸卯年六月廿六日 星期六
JULY 16 1963
新聞紙第貳拾伍卷第七十二號 頁壹

中蘇和會休會一天蘇軍援印
中了西方離間計劃
蘇指控中共欲取蘇領導地位

蘇京莫斯科。十六日美聯社電。當中共與蘇共間互相指控對方企圖破裂共產世界行動之時。今日中蘇代表大論戰會議。休會一天。

中共代表團。對於會議是否應繼續進行之事。保持極端之緘默。而不肯發表意見。

中蘇論爭和會已經進行一星期多。然而按照西方之報導。會議相信早已決裂。然而雙方仍保持表面上之討論。如何保存面子而已。

中國共產黨於今日首次公開指控蘇聯這個中共之友國。竟然於去年中印邊爭時。以經濟及軍事援助印度。來對付中共。

中國共產黨之指控指出。該等經濟及軍事之援助。按照馬列之主義。不應該援助帝國主義路線之印度。而應該給予共產主義及社會主義之國家及人民。因爲共產主義及社會主義國家及人民。係追隨社會主義革命路線來打擊資本主義。唯有追隨共產主義之國家及人民。始有權利來獲得共國之援手。

中國共產黨謂。蘇共援助印度。適合了美國之願望。因爲蘇聯之援助印度。無異令到西方之負担減輕。

中國共產黨又謂。蘇聯援助印度無異係增强了印首相尼赫魯之分裂中蘇間之國結政策。

中國共產黨之文告係由中國北京人民日報發表。指控蘇援印係爲中蘇分裂之主要點。

▲中共以膚色作領導反對白蘇

蘇共產黨眞理報。充滿了反中共之文章。指控中共現在已走向世界共產運動之分裂派主義及企圖製造一個新國際共產中心。

該報章指控。中共企圖利用膚色。而來在中洲及非洲獲得膚色之人民及國家。來反對白種人之國家。形成了有色人種與白色人種之鬥爭。從此而分裂國際共產運動。

蘇聯共產黨指控。中國共產黨利用此種有色人種反對白色人種之口號。而企圖達到國際共產運動。以莫斯科爲中心。轉移至北京去。

該報又謂。很多新獨立之國家領袖們。便利用此種口號及主義。而來煽動人民敵視蘇聯及白種人。

又謂。新的分裂主義者。中國人。係同中非人民宣傳。西方永遠爲西方。白人終歸爲白人。來攻擊西方及蘇聯。此種辦法係要不得及不符合馬列主義。

該報指出。日度之案件。蘇聯之協助。其目的爲以經濟獲得印度之歸附共產主義。不會因戰爭而毀滅人類之最大勝利例子。

▲印軍械代表團首程赴蘇捷

在中蘇互相指控之下。一隊印度尋求武器之代表團。離開新德里而作三週之訪問蘇聯及捷克。來尋求購械之任務。

蘇聯方面雖然未公佈。蘇聯肯再度將軍械售給印度。然而亦未加予否認。但是該國既然係以購械爲目的。而赴蘇捷。則其結果不難明瞭。而印首相尼赫魯政府之消息謂。彼等希望此次能夠購買飛機。輕型坦克車及其他之軍械。

美軍人反對派禁試約之成功

美京華盛頓訊。國防部之高級將領們。已經發動出一項破壞禁試約之成功運動。

昨日在莫斯科舉行之三國禁試會議之時。而美國之軍事家們發動此種阻止禁試約成功之運動。令到將來國會中對此條。發生很大之辯論及困難。

原本在政治上。東西方之禁試約不容易於成功。

禁試會議三日屬秘密未公佈

蘇京。莫斯科十六日美聯社電。西方外交家們曾得悉在於此間舉行之三國禁試會議。很有希望能夠達到除了地底試驗之外之禁試條約。

然而在現在之局勢下。似乎有成功之希望。因爲蘇聯與中共分裂。故此須要西方之支持。而美國之須要和平。而令到商議者抱着樂觀之心情赴會。

今日此間若干報章洩露了消息謂。國防部之高級軍官及官員。認爲禁試對國家不利。而直接反對美總統之政策。

而美總統指出。禁試不但對美國有利。而且還會對整個世界和平及幸福有利。

至少有千萬人逃出共國鐵幕

英京。倫敦十六日美聯社電。自從第二次大戰以後。從共鐵幕國逃出至自由世界者。至少有一千萬人。而現在共國已設法不准人民逃至西方。然而現在仍有五百萬人民逃出鐵幕而呼吸自由空氣。

在東西柏林間牆未建立前一個月。有三萬名東德人民逃至西德。現在每週仍有十二名逃至西德。

德柏林有二五五名逃至西德。

星期一日蘇總理克氏之歡迎美英代表及友誼氣氛。係其中一個原因。而中蘇分裂係其他原因。令到西方外交家對於會議結果抱樂觀態度。

然而星期二日之會議。係屬於秘密性質。故此會議是否有困難或阻碍。代表們不會公開討論。故此仍然無法知道究竟進行至若干程度。

今日會議。蘇方以外長葛羅米高爲首席代表。仍然保持高級代表會議之階層。據可靠消息謂。會議已經開始進入於中心問題討論之時。

▲中共警告蘇聯美禁試係假僞

香港共報今日發表。蘇總理克氏在禁試會議中已經失去面子。時北京電台廣播中共消息。指控美總統尼赫魯現在緊急地進行建立核子武器之運動。故此。彼提出之禁試約。只係一種掩飾及虛僞之行動。事實上係增加核子武器。

中共警告蘇聯。美國係不能信任。因爲美國政府之政策。係擴充軍備擊敗共產主義。

該電台並引用美國防部長麥氏之言論謂。美國之目的。係來擊敗共產主義。

李宗仁對中國發表三點意見

意。米蘭美聯社電。據此間布魯浦週刊報導。該刊記者曾在紐約訪問李宗仁。而發表中國問題。李宗仁發表下列數點：

（一）台灣被承認爲紅色中國之一個自治區。

（二）國民黨中國總統現任爲紅色中國副主席及紅色中國武裝部隊副元帥。

（一）美日同盟收檔。紅色中國接管台灣政府外交。美國此後承認台灣爲人民共和國。

神秘人巡碼頭其船未能開行

雲訊。在碼頭上今日仍有不知名之巡邏人禁止碼頭工人將麵粉運上卡靈頓船上。令到該船無法開行。該船係爲台灣海員卅二名罷工之船。

香港海員仍不願返工。僱出該船及該公司之待遇。而爲恐怕。「見過鬼怕黑」之勢。今日此神秘巡邏者仍繼續。故此碼頭工人。據神秘巡邏人稱。彼非工會份子。係反對英船之種族歧視。

中華會館於星期六日決定發動捐欵給予香港海員膳宿等費用。

船公司方面之律師謂。公司方面希望將船長及大副辭退。而請求海員返船工作。解決此次不幸之事件。然而香港海員方面。仍在堅持中。而周律師對此仍未有解釋詳情。

誤食殺虫藥之

女孩卒至斃命

雲訊。兩歲之醫生女孩基士頓仙。於六日前誤食了殺藥水。而立刻送來雲埠中央醫院。由專家醫理。企圖將該小女童救回。但是因爲毒已深入。雖然已盡了人事。亦無法將小生命救回。於星期日逝世。

老尚多情壽徵

明收訊。一名八十八年前出生抵此間。百歲之人瑞。雷氏（西人）仍然好看女郎。可是卻無法去追求。

中蘇之黨論爭辯中
羅馬尼亞漸離蘇聯

當中蘇黨理論鬥爭出現之後。差不多因爲中共之自我稱平等地位之例子。而引起了共產世界其他國家均隨此例子而行。與蘇聯有了遠離狀態。羅馬尼亞便是最近一個顯著例子。

羅馬尼亞第二次大戰後。推翻了帝制。而由共產黨統治之後。便開始了共產主義之制度。而一切聽命於蘇聯。可是最近羅馬尼亞却有了遠離蘇聯之行動。其主要原因。係因爲在東歐經濟集團中。蘇聯方面爲「計劃經濟」。而勸導羅馬尼亞着重於原料生產及農業方面。以供應東歐國家。對於工業化方面。蘇聯認爲羅馬尼亞無須發展。然而羅馬尼亞則對蘇聯此種提議。認爲係有歧視之成份在內。

於今年五月二日國際勞働節之時。羅馬尼亞首次不掛蘇聯總理克氏之像。同時在演講之中。提多了中共。北韓。北越及阿爾巴尼亞名字。反而對於蘇聯的辭於提及。

在另一方面。羅馬尼亞之報章刊載出中國共產黨致蘇聯共產黨之長書。反對蘇聯禁止發表之命令。因爲中共外交家及學生在莫斯科分發。而令到蘇聯政府打破以前之外交關係。下令五名華人出境。令到中蘇間在論爭會議席上更增加困難。而羅馬尼亞竟然敢發表中共長書。顯然係對蘇聯之信心減少。

羅馬尼亞之領土只係與蘇國相同。人口只係一千九百餘萬。出產係有極豐富之天然產物。礦物及原料。而現在之政府。認爲經濟應該係由國家支配及發展。而不能聽命於蘇聯。同時。彼等覺得在蘇聯之不肯在工業化上協助羅馬尼亞。無異係令到羅國人民永遠處於困苦生活中。故此。必須要實行工業化。因爲蘇聯此種態度。令到彼等無法抬起來作一次抵抗。

羅馬尼亞除了向中共集團去之外。並向西方求助。以發展羅國之工業。因爲中共集團現在仍在掙扎中。很多工業上需要之機器仍甚爲缺乏。無法供應。而蘇聯又如此態度。乃轉向西方國家求助。

西方觀察家認爲羅國仍未能與蘇集團作決裂。但是她已有了傾向西方求助之意。

最近在羅京之內。有很多西方人士出現。因爲現在羅國係請求英國。德國。意大利及法國等求助。在以前。蘇聯技術人員充滿了羅京。然而自從戰後至今。在蘇聯之援助下。羅國之經濟及工業仍然無法有長足之進步。故此便向西方求助。

現在。英國已經在羅國京城內建築一座膠胎廠。採取當地之原料來製造。同時並將牛奶一業及纖維工業之機器供給羅國。

奧國政府亦已將水電及水力之機器運來羅國。企圖協助羅國在此方面有新發展。西德則將化學纖維機器及煉油廠之機器運來羅國。意國則建築糖果工業在羅國。

蘇聯此種歷例別國經濟及工業興起之辦法不加修改。在中蘇論爭例子中。可能繼使其他共國離心。

兩黨領袖要求政府即實行增加養老金

加京奧太瓦訊。保守黨領袖第芬碧斯主黨領袖德古拉士。於昨日在下院內。要求立刻實行增加養老金每月十元。

彼兩人謂。政府現在與省政府。商議捐助性養老金計劃之困難時。應該立刻實行養老金每月增加十元之諾言。而不應再等候。

丕爾遜首相謂。養老金計劃之詳情。會於星期四日在下院公佈。

船運至中共現已停止

加京奧太瓦訊。保守黨領袖第芬。何拿氏。於昨日在下院中指出。現在船運至中共已經停止。故此詢問政府是否準備給予中共一個較寬格之按期還款購麥。而令到船運至中共再度忙碌起來。

加首相丕爾遜不肯答覆而只謂。現在已經與中共商議一項新麥穀約。而現在公佈該約之內容。並非欲麥約成功之道。

何拿氏謂。雲埠之船運至中共達到停止階段。原因爲中共希望獲得加國寬裕之按期還款。

有兩名頑童離家出走

多倫度訊。一名十三歲之童子因爲他不滿意家庭及他不願意與其父母居住。而由域多利與一名較年長之朋友。沿途搭乘汽車載彼等抵達此間。而爲警察們捕獲。官法庭佈。下週開審。

該十三歲童子及其十六歲朋友。兩人袋中共有五元。於七月六日起。由域多利埠起程。而於上星期六抵達多城。加空軍登士胡站。此站內。較年長之童子有姊在處。而其姊將彼兩人送給警局。請求發落。較年幼之父親對於其兒子失踪事。瞞而不報警。而且還謂。對其兒子漠不關心。

較長之童子送返域埠。爲而較幼者。則留待一週後宣判。很可能交給其祖父收養。

漁業罷工消息

雲埠。漁業公司向漁業工會作最後之提議。指出紅沙文魚價錢必須比較去年爲低。不然。此次風潮。必定無法解決。

此次漁業工會之罷工。總原因係沙文漁之價錢問題。倘若此問題一旦解決。必定會有不罷工之出現。故此現在公司方面作最後之提議。若工會不接納。則連岸上之漁業工人亦罷工。

MY BANK
BofM

由一八一七年
爲加國各界
人士服務

BANK OF MONTREAL
Canada's First Bank
PENDER & COLUMBIA STS.
BRANCH
JAMES O. BOYCE,
MANAGER

The Royal Bank of Canada
Main & Hastings, Vancouver, B.C.
Douglas & Pandora, Victoria B.C.

加拿大賚路銀行

最近
加拿大在港找換—五七五式寸
美金在港找換—五七四寸
今日香港牌價 每百蚊十九元一毛

凡股份票，公債票，紅契，首飾，人壽保險燕梳，遺囑。與其他重要文件等。永不應存在家內。因被火燭或小偷危機甚大。爲保護此種寶貴物件。你可以租賃個人保險箱。年租僅收五元或交本銀行。代爲保管。年費僅收一元。你不須繳寫體英文。方能得到此種服務。請到本行。當能協助。租賃保險箱或移交你的重要品物。交本行代爲保管。

THE
BANK OF NOVA SCOTIA

創立一八三二年由英西洋臣太平洋支行五百餘間

你們的貴重物件
實際安全否

每日所費在兩仙以下。你便能租賃壹個保險箱。以保護你的重要文件、公債、首飾與其他貴重物件。以免受火燭與盜竊之損失。

你更能感覺自慰。你的難以填補文件。已收藏在安全地方。請緊記。你雖然購有保險箱保護。仍有等物件。若然一旦毀滅或失去。實不能再填補者。

何不到你最近的那華斯高沙支行。即日租賃一個保險箱。那華斯高沙銀行。在雲高華埠有支行三十五間爲你服務

那華斯高沙銀行 雲高華埠喜市定夾哥林比亞街支行啓

永隆公司
WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B. C.
MU 1-1734

新到大帮
唐山大蝦米 每磅九毛
貨色鮮明，美味可口，保証滿意。
燒味 腊味 牛肉干
精製 大帮合時本土瓜菜 發行

雲高 元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

富源隆新蠔油登市
頂靚頂平 胆敢介紹僑胞採用
大減價九折
由七月壹號至卅壹號

特載要聞

★曾留學澳洲多年

少婦服安眠藥斃命

香港訊。昨晨十一時許。一名少婦。因服食過量安眠藥。家人發覺後。送往醫院救治。但因中毒過深。卒告不治路命。

死者姓徐。廿三歲。與父兄及弟妹同住堅道八十×號地下。死者三年前在澳洲求學畢業時。與該地一華僑結婚。並生得一子。

不料年前她不知因何。携同兒子返港。同住父家。並在某律師樓工作。

她返港後。心情一直鬱鬱不樂。最近尤甚。家人及親友雖極力勸慰。但亦無效。

昨日上午七時許。她依舊打扮後離家上班。但約於上午八時許却回返家中。獨自走進睡房。將門關上。家人以爲她精神欠佳。故未上班回家休息。便不以爲意。至到中飯時間。家人仍未見其出房進膳。乃推門進內喚其出來進膳。豈料推門一看。見她臉色灰白。狀態昏迷。身邊並有一盛載安眠藥之空瓶。家人見狀大驚。乃急電報警。送她進醫院急救。但因她服食安眠藥過多。中毒太深。卒不治路命。

南。洋。零。訊

△馬來亞

吉隆坡新成立一間投資銀行業。定名爲「東南亞發展有限公司」。係由澳洲人的投資銀行業發展金融有限公司所發起。向東南亞。澳洲。紐西蘭。英國。歐洲及北美籌集資本叻幣五百萬元作爲註冊資本。對本地及外商計劃辦工廠及勞配者提供投資及技術援助。

吉隆坡一位六十三歲的馬來老翁蘇來密。因在其女兒的婚禮中向回教長老發假誓。說女兒是處女。結果由當局查出並非實情。他於六月廿七日被控於法庭。認罪不諱。法官判他須罰款四百元並坐監一日。

△泰國

泰國國家建設部外事廳。已批准三家爭商公司到泰。調查籌辦工廠。計有漁產。紡絲及地毡等工業。

泰國海關廳決定改變過去的徵稅方式。今後對全部入口貨估稅。改以市價爲標準。

曼谷有許多保險公司。未按照章程賠償買保戶的損失。僅以保險金的七成或八成。折扣償付保險費。現已引起警方的注視。曼谷警察總指揮已囑已令市區各警署嚴加調查。如發現未有按照章程償付保險金者。即依法律起訴或考慮取銷其榮譽執照。

△印尼

據雅加達中央警署調查統計。不久前西爪哇各地發生騷亂事件。造成的損失多達三十五億盾。計萬隆三億六千二百七十萬盾。直葛五億七千六百七十萬盾。蘇加巫眉廿五億盾。其他受損失的地區爲蘇墨雷。茂物。打席馬來亞。牙律。展玉及芝阿木斯。

△非律賓

據非律賓工商部長希賚諾華宜爾。自馬卡帕加爾總統執政後一年餘來。流入非島的外國資本已增至十億六千三百萬比索。在五年前。每年流入非島的外資只有一百萬比索。

△緬甸

緬甸貿易發展部。在六月下半月內。繼續發出一同頭外匯。一人口執照一批。給予私人出入口商。這批執照。最後輪限至今年十一月底爲止。准許輸入的貨品有各種罐頭。食品（包括麵粉）。收音機。電唱機。家庭用品。樂器。五金。建築器材。電影及攝影器材。電動器材。鐘錶。機械。紙張。雜貨。單車。中國藥材。線球等。

★……（續完）……★

★飛機雲層上播銀碘化液

澳洲專家試驗人造雨有成就

△新加坡水荒下喜訊

新加坡六日訊。新加坡公用事業局主席鄺令慶醫生。對昨晨澳州人造雨專家史察斯氏率隊凌空推行人造雨試驗的成功。極表欣慰。

（未完）

廣萬生雜貨發行
KWONG MAN SANG & CO.
236 PENDER ST., E. VANCOUVER 4, B. C. PHONE MU 3-3032

改新門市營業啓事

資本公司自創立以來已有六十年歷史貨眞價實久爲各界人士所稱許現整齊貨架彷彿西人自助買賣方式凡各貨品皆標實價便利貴客選擇且增設鮮魚部及洋什用品以適應需求務使各家庭主婦各界僑胞能盡得日常所需不限外求倘祈不吝光臨指導爲禱

廣萬生謹啓

民國五十二年達權社雲洪達實業部職員表

總理 王華進 書記 簡國安 財政 趙朱韓
外交 林伯勝 監督 陳文彬
董事 周玉生 梁啓新 伍澤濤 吳二平 呂定國 林文振 李顯榮 雷紹賓 余寥 黃敎均 林國侃 簡建平 劉擎予 關邦健

全美洲第八屆洪懇代表大會駐墨國籌備處職員

處長 李樞南 副 李獻全
秘書 林立波 副 方富燦
議長 李棟偉 副 梁均鑄
外交 陳增年 副 陳如幹
財政 梁渭賢 副 梁舜旺
監察 甄顯熾 副 李福盛
招待 伍其強 副 李睿輿
總席 鍾社良 副 李齊金
佈置 伍羣治 副 朱容錦
幹事 譚威 副 顏榮
核數 余國深 副 黃宜普
顧問團：譚浩學 彭文學 黃如官 陳百厚 鄧莊祥 周如璧 余迎恩 陳淡珍 盧兆倉 林英倫 林三樂 梁社祥 黃鼎榜 何柔耀 關華溪

民國五十二年砵亞板汝民治黨職員

主任委員 雷民盼 林社康
執行委員 雷民盼 林社康 鄭程萬 吳英集 雷社炳 黃禮定 謝稻樟 李燊九 吳松 周瑤輝 曾康傳
監察委員
候補執委
候補監察
財政 馮千財 雷社炳
文書 王樹春 馮浪帆
外交 李顯遠 關裕添
核數 馮統銓 許培
宣傳 駱社沛 莫宇
慈善 徐錦宏 馮瑤積
財政 王樹春 雷社炳
外交 關裕添 李顯遠
庶務 袁一山 馬煒球
評議 全體社員

民國五十二年砵亞板汝達權社職員

社長 林社康 莫宇
議長 李燊九 鄭程萬
書記 馮郁渠 莫宇
監督 吳英集 徐錦宏
財政 王樹春 雷社炳
外交 關裕添 李顯遠
庶務 袁一山 馬煒球
評議 全體社員

中華民國五十二年西布碌民治黨職員表

主任委員 黃以漢 副主任 譚榜
執行委員 譚家政 黃良 林開 馬隆翔 周連 徐臻 吳祥萬 鄭儒 譚榜 譚榜 周在彪
監察主任 林開 隆翔
監察委員 譚均 副 徐臻
秘書主任 紹秋 副 光孚
外交主任 馬隆翔 副 周連
財政主任

丁壽堂參茸藥材行
REGISTERED, ON 1954
蛤蚧海龍
雙鞭丸
男子每日工作過勞。消耗腦力。削伐精力。以致精神困倦。食慾不振。若不及時調理。初則輕微象徵。如夜尿腰痛。頭暈眼花。耳鳴心跳。久不入睡。繼則髮落變白。顏容蒼老。百病叢生。本堂依家傳宮方。選配飛潛動植名貴國藥。提煉虔修成丸。功能扶元固本。寧神安睡。調和氣血。除腰痛。止夜尿。功效奇速。常服益壽延年。誠男界補腦固腎之聖藥也。全加各埠藥商均有代售。
▲本堂繕武溪蛤蚧大補茶▲參茸藥材價目徵函索即覆。
服法 每天早晚飯後服兩粒。睡前兩粒至三粒。請教多量亦份
香港文咸東街六十六號四
DING SHU TONG 64 BONHAM STRAND HONG KONG

中國洪門民治黨駐美洲總部通告

爲通告事。本黨全美洲第八屆洪懇大會。經由第吉屆全美洲洪懇大會議決在案。輪值本黨駐墨西哥總支部舉行。今墨國總支部已遵章辦理。於昨三月三日成立籌備處。及推定籌備處職員。分科辦事。推展工作。並訂期於今年八月十五日在本黨駐墨國總支部舉行開幕禮。

此次洪懇大會。意義重大。不但爲謀本黨黨務發展於海外。加强美洲洪門力量。發揚我洪門傳統偉大精神。集思廣益。以求實現本黨民治，民有，民享之眞正自由民主主張。同時策勵世界洪門懇親大會。共商救國救民之大計。遵照洪懇決案。我全美洲九國總支部。應依時委派代表一名至三名出席。參與大會代表名單。早日報告籌備處。代表之舟車費與出入口手續。乃由各國總支部負責。請宿費即由籌備處負責。

所望美洲各國各級黨部。各洪門團體。及黨員等。對於本黨在美洲問題。對世界洪懇問題。希將意見提貢意見。所有提案。請於八月一日前寄交各有關總支部。以便彙編寄交籌備處。呈交大會討論。

右通告

中國洪門民治黨駐美洲九國總支部暨各洪門機構

中國洪門民治黨駐美洲總部 主席司徒拙予
秘書 簡建平

中國洪門民治黨駐加國總支部通告

爲通告事。頃接本黨美洲總部訓示。本黨全美洲第八屆洪懇大會。將於今年八月十五日在本黨駐墨西哥總支部舉行開幕禮。此次洪懇大會。意義重大。不但謀本黨黨務發展於海外。加强美洲洪門力量。發揚我洪門傳統偉大精神。集思廣益。以求實現本黨之眞正民治，民有，民享之自由民主主張。同時策勵世界洪門兄弟大會。共商救國救民之大計。遵照洪懇決案。我全美洲各國總支部。應依時派出席代表一名至三名。參與大會等由。

本總支部於昨四月廿日召開執行委員會議。議決本總支部應派代表出席。（一名或三名暫時未決定）。並議決遵章本黨駐加國黨員。每人組織懇親捐金五元。熱心加捐益善。綫捐簿不日由秘書處發出。全加各支分部所收得之懇親捐。須於八月一日以前繳交本總支部。以利進行。

並請全加各級黨部黨員。對美洲黨務問題。對世界洪懇問題。希將意見提貢意見。各提案。請於八月一日前寄交本總支部。以便彙集呈交大會討論。此佈

右通告

中國洪門民治黨駐加國各級黨部

中華民國五十二年五月一日

中國洪門民治黨駐加國總支部 主委王華進
秘書簡建平

全美洲中國洪門民治黨第八屆代表大會駐墨籌備處展期通告

事由：遵奉總支部轉美洲總部函開關於美洲第八屆洪懇大會認爲日期太近無能物色適當代表出席並同時有鄉通函各國選派代表及提案等須要費時備鄉等由

㈠ 公議展期定於本年八月十五日在墨國總支部爲舉行美洲洪懇大會揭幕之期

㈡ 請各國本黨部務須照章選派代表依期出席俾集衆志以求廣益之效

㈢ 對于各國黨部選出之代表名單請早報告本鄉備處

㈣ 各國黨部選出之代表對于入墨之手續務須各自辦理以遊客身份之護照較爲利便

㈤ 各國黨部對于大會有關提供意見書須早寄來鄉備處俾便彙呈於大會

全美洲中國洪門民治黨第八屆代表大會駐墨鄉備處啓

中華民國五十二年四月十五日

來件 論「徬徨與抉擇」

〔秋生〕

於本年三月十八日在英國出版的周瑜瑞「徬徨與抉擇」一書。業經「香港時報」譯載完畢。并已出版中文單行本。據聞周氏在英正準備另一著作的出版——可能就是預告的那本文藝性著作「竹幕背後」。現在且就「徬徨與抉擇」一書略抒所見。

在研究和報道共黨內部情形的著作中。最能引人興趣是轉變了的前共黨。或曾在共方統治下生活或工作過的人們所寫的東西。鐵幕的深垂已使共黨世界與外間隔絕。加以共黨保密制度的森嚴。有關他們的種種決非外間人士所能深悉。以是像紀德等六位名作家所寫「修煉不成的神。克拉夫欽科的 我選擇正義」。吉拉斯的「新階級」。侯活。法斯特的「裸神」等書都成爲風行一時的名著。中共統治大陸十餘年。由大陸逃向自由的人士當在百萬人以上。這類文字發表的已不在少。却還缺乏一部聳動世界的傑作。比較知名的幾種如張國興的「竹幕八月記」。劉紹唐的「紅色中國的叛徒」。周鯨文的「風暴十年」。司馬璐的「鬥爭十八年」。和係怡的「紅色上海八年」。各自有其特點。但內容不是太側重政治方面的問題。就是對中共缺少深入的接觸。在中國。要陸生像「新階級」那樣一部對共黨剖析入微的作品固然不可能。我們還缺少一位科斯特勒或西隆尼。

單就從政治上對中共的控訴而言。「徬徨與抉擇」也許不足以和「竹幕八月記」或「風暴十年」相比擬。但這書在西方世界所發生的影响。顯已超過上述任何一本書。此書出版後已在英語世界暢銷。筆者所看到西方書刊對本書所作書評已有經濟學人。星期泰晤士報。每日電訊報。星期電訊報。伯明翰郵報。書與文人等。本書之用英文在英國出版。本人又是逃亡到英國。自然佔有特殊便利。同時本書內容也有其特殊的價值與貢獻。

周瑜瑞本不是共黨黨員。但中共却看中了他的條件。使用惡毒計謀。騙入大陸。使他出任海外統戰的特務工作。這是全部故事的中心。它本身就富有戲劇性或傳奇性。透過這種結構來說明他怎樣從一個親共者轉變爲反共者。是本書特別引人入勝之處。這書的英文本和中譯本都成了暢銷書。並非偶然。

英國的權威雜誌經濟學人說：一他的書是一引人興趣也引起爭論的文件」。說到爭論。恐怕以香港爲最烈。在那裏的左翼報紙。遠在本書尚未正式問世之際即以各種不同方式從事抨擊。或者採取迂迴間接手法。以期減少本書對於讀者所應有的影响。對於這一類在意料中的反應。沒有加以任何辯駁的必要。共方報紙從業人員看過本書之後內心作何感想是另外一件事。即使他們有物傷其類的心情也決不會在共方報刊上透露出來。另一種是出於誤解。例如斷章取義的評論。假使不是對於周氏個人存有成見偏見的話。希望能在仔細看完全書之後再作客觀的批判。此外則見仁見智。每個人都可以有他自己的不同看法和想法。正有如周氏在中文本序言中說自由世界的可貴處正在於自由。

這是一本值得每一個人一看的書。其暢銷也決非偶然的。而是血與淚凝結的事實。

「抉擇」

舍路中華會館演劇籌款誌慶

舍路訊。此間中華會館發動演劇籌欵。分隊出發省內各地勸捐。成績頗佳。並定昨八日在該會館大禮堂開演粵劇「玉樓情劫」娛衆。由樂藝社全體藝員暨青春艷口桂飄香。文武生周少平等登台獻技。

是日到會者。摩肩接踵。非常踴躍。大會秩序。由君記余烱富主持。行禮如儀。一。主席李永存致開會辭。二。徐宋領事演講。三。樂藝社社長彭培根致辭。四。介紹嘉賓。五。余君報告此募捐成績。讀出每隊所得之總數。截至該日各隊合共已捐得銀五千六百餘元。詳細數目。不日另行公佈。以昭大信。六。開演「玉樓情劫」粵劇。

查該劇爲文藝作理警世名劇。各藝員落力拍演。唯肖唯妙。至深夜曲終人散。洵盛會也。

費城華僑組立頌宴會歡迎鄺友良先生

費城訊。費城華僑。訂於本年七月十八日。(星期四)晚。在費城博友大旅社頌宴夏威夷州華裔美國參議員鄺友良。費城中華公所等十三僑社。現組立「頌宴鄺參議員籌備會」。已積極展開歡迎鄺氏各項籌備事宜。並極盼僑胞及中國同學踴躍參加。「頌宴票」在費城華埠利市街。盧大年地保官處公開發售。鄺參議員爲美國參議院中有力之司法委員會移民及歸化小組之委員。

【末完】

長篇武俠小說

射鵰英雄傳

【壹柒式】

金庸著

第十五回 汗血寶馬

道：「可憐東西，給你吃吧！」丟給店門口一隻癩皮小狗，小狗大喜，撲上來大嚼起來了，

一個店夥嘆道；「可惜，可惜，上白的肉饅頭餵狗，」郭靖也是一楞，只道他腹中饑餓，所以搶了店家的饅頭，那知他拿來却丟給癩皮狗吃了，郭靖飯未吃完，回座又吃，那少年却跟了進來，斜着頭望他。

郭靖被他瞧得有點不好意思，招呼道：「你也來吃點嗎？」，那少年笑道：「好，我一個人悶得無聊，正想找伴兒，」說的是一口南方口音，郭靖之母是浙江臨安人氏，他從小聽慣了母親說話，這時忽然聽到鄉音，心頭很是喜悅，那少年走到桌邊坐下，郭靖招呼店小二再拿飯菜，那店小二見了少年這副寒酸（骨勞）窮樣，心中老大不樂，叫了半天，才懶洋洋拿了碗碟過來。

那少年發作道：「你這我窮，不配吃你店裏的飯菜麼？只怕你身邊上等的酒菜來，還不合我的口味呢，」店小二冷冷的道：「是麼？你老人家點得出，咱們總是做得出，就只怕吃了沒人回鈔，」那少年向郭靖道：「任我吃多少，你都作東麼？」郭靖道；「當然當然，」轉頭向店小二道；「快切一斤牛肉，半斤羊肝來，」他在蒙古住久了，只道這是天下最好的東味，又問少年：「喝酒不喝？」

那少年道：「別忙吃肉，咱們先吃果子，喂夥計，先來四乾果，四鮮果，四鹹酸，四蜜餞，」店小二嚇了一跳，不意他口出大言，冷笑道：「大爺要些什麼果子蜜餞？」那少年道：「這種窮地方小酒店，好東西諒來也辨不到，就撿樣吧，乾果 樣是荔枝，圓眼，蒸棗，銀杏，鮮果你揀的新的，鹹酸我就愛砌香櫻桃和蓋絲梅兒，不知這兒買不買得到？蜜餞麼，就來雕花金橘，香藥葡萄，糖霜桃條，梨肉郎君吧，」店小二聽他說得句句在行，那裏還敢由存絲毫小覷之心。

那少年又道：「下酒菜這裏沒有新鮮魚蝦，喂，來八個普普通通的酒菜吧。」店小二道；「爺們愛吃什麼口味的？」少年道：「唉，不說清楚楚是不成，八個酒菜是花炊鶴子，炒鴨掌，鶯舌羹，鹿肚假江瑤，鴛鴦煎肚，菊花兎絲，爆獐腿，韮醋金銀蹄子，」店小二聽他張大了口合不攏來，等他說完，道：「這八樣菜價錢可不小哪，

中華民國五十二年 中國洪門民治黨 駐加國總支部 第十吉屆職員表

正主委 王華湛 副主委 銅捷予
執行委員 簡國安 簡建平 周玉生 吳一平 雷根 伍澤濤 王權柏 陳文彬 呂定國 鄭光益 趙柔義 林洪公 關邦健 吳照光 梅洪學 馬鏡棠 鄭洪麟
候補執委 雷紹蔡 黃啓珉 黃國連 馬英奇 鄭新福 謝志如 岑兆英 馬藝民
監察主任 副 林普安
監察秘書 呂瑞雷
監察委員 黃鴻新 楊子順 呂瑞雷 廖造亨 林進傑 林集 鍾啓然 李喜 林福侃 黃敦灼 陳宜談 周慕賢 周少川 梁啓新 何發祥 李顯榮 胡光 鄭炎福 李華英
秘書主任 簡建平 副 陳文彬
科員 劉衍芬 林岳生 李林富 鄭暢謙
財政主任 鄭光益 副 黃啓明
科員 林文彬 周永爐 簡建棠 張培斌
外交主任 王權柏 副 梅學
科員 雷紹蔡 黃奕志 張其福 馬英奇
組織主任 簡國安 副 曹子晉
科員 關文聰 陳伯明 李顯榮 胡光 鄭炎福
宣傳主任 岑兆英 副 劉社綿
科員 林洪公 謝志如 李顯華
訓練主任 鄭炯光 鄭榮洽
科員 周玉生 副 馬藝民
林雨亭 馬國亮
林麟 鄭炎才
社團主任 伍澤濤 副 徐子鑾
科員 黃聖提 馬榮盛 馬其章 胡逢雁
文教主任 吳一平 副 李如相
科員 鄭今俊 梁啓新 簡而明 鄭炳權
生產主任 關邦健 副 鄭鴻麟
科員 黃國連 蔣榮漢 岑兆英 胡光
會計主任 鄭新福 李華英
法律顧問 馬鏡棠 梁其漢
庶務 馬廣滔 趙社田

民國五十二年 片市魯別民治黨 職員表

主委 黃如祿
執委 林寬有 馬軒本 李世燈 李煦
外交 鄺錫添 譚錦銓
財政 林其進 黃如祿
秘書 黃漢石 周炳坤
監察 周瑞遷
慈善 鄭培裕
宣傳 李煦
核數 陳宗鑑
庶務 林有
譯員 黃辰炎 周家柿 鄭培裕 馬湧 黃瑞祥 林遇得 周勵堂 周健生 司徒德銓 梁榮安
黨員全体

民國五十二年 片市魯別達權社 職員表

社長 馬軒本 李煦
講員 黃如祿 鄭添
監督 周瑞遷 馬連
書記 周炳坤 黃漢石
外交 鄭培裕 鄭二添
理財 黃秀玩 林鑑仲
幹事 梁榮安
社員全体

雲高華 利僑貿易行
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MU3-7451 MU5-8950
256 E. Pender St. Vancouver 4. B.C.

利僑天天有平貨
平粉絲
平紅棗
平蝦米
歡迎時時來光顧

振慎自由車有限公司
JOHNSTON MOTOR CO., LTD.
Main St At 7th Ave., Vancouver B.C.
保証五年或五萬米路程
乃汽車藝業的創舉
VALIANT, PLYMOUTH, CHRYSLER, IMPERIAL
FARGO TRUCKS
請駕臨或電話與本人洽商
H. Harry Tuey
TR 6-9211
住宅電話
TR 6-6289
華人經紀崔望開君。在本公司服務式十餘年。華友光顧。請與崔君接洽。

Ho Ho Chop Suey
102 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
MU 1-1030
地址。片打東街壹〇式號
電話。MU 壹壹〇三〇
陶陶酒家
精研食譜
大讌小酌
價廉味好

MU 4 3743
園桃
HO INN CHOP SUEY
79 Pender St. East
Vancouver, 4, B. C.
廚師上等
調味烹飪
地方雅潔
招呼妥當
大讌小酌
隨時應命
僑胞光顧
格外歡迎

長春商業公司
CHANG CHUN IMPORTING CO.
433 Core Ave.
電話 MU5-7110
Vancouver 4, B.C. Canada
總批發 加拿大
新到良藥
德國歷節痛風藥茶。包正重量。約合華人老秤四兩。每包壹八九毛四仙。坎境內另加郵費式毛。共式元一毛四仙。阿打紙交易。用法簡便。封面上印有英德文說明書。查每壹治療約需六包。但須因其症之輕重而定多少。功効顯著。可無復發。
健腦丸。專治……血氣送上。頭痛。目赤。眩暈。不眠。耳鳴。便泌。腦溢血。動脉硬化症。高血壓症。腦充血。顏面神經痛。鼻血。用量法。印有漢，英，日文說明書。前所記諸症。有防止之功。且能有健胃作用。對便泌。高血壓。確有優良效果。紙盒瓶值三百五十粒。在加國境內連運費每樽一元六毛八仙。阿打紙交易。
代售處 雲埠 富利 域埠 福安柴
周岱英寓內 問証購藥立刻答覆

VIADUCT DRUG STORE
COR MAIN & GEORGIA STS.
PHONE: MU 1-6436
VANCOUVER, B. C.
你們醫生所開藥方可以節儉藥費
懷亞德藥房所配藥方乃雲埠最低廉
請携你們醫生所開藥方。往懷亞德藥房配藥。
每次均能節儉藥費。
你如用補身丸。請試用懷亞德 Redivites 補丸。乃最佳補丸與有礦質的補丸。
兩個月數量。僅須式元式毛五仙。
緬夾佐治街懷亞德藥房啓

驗眼 專家 鏡眼較兼
星古律氏
A. Gerard Hirsohberg,
年十三逾醫行
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
MU 1-8829

新亞旅社
HOTEL SUN AH
100 Fender St. E.
Vancouver 4, B. C.
電話 MU 5-9064
新亞旅社 華區適中
出入利便 房舍通爽
床褥清潔 煖氣熱水
日夜供應 招呼週到
僑胞光顧 格外歡迎
司理 甄法明 周國林 啟

東方旅館
EAST HOTEL
445 GORE AVE.,
PHONE: MU 3-9420
VANCOUVER 4, B. C.
華埠東方旅館
最近大加刷新
歡迎僑胞居停
價錢特別相宜
司理 鄧世慶 余毓俠

美盛金鋪
十足金業珠寶玉器
修整 鐘錶
眼鏡
MEE SHING
243 MAIN ST., MU 4-6656
VANCOUVER 4, B. C.

良好餐館連實業出賣
全盤取價四萬五千元。另貨。地位占優座位百餘。樓上有工人房居住。兼代理巴市公司事停。權利極好。若有諸君買此業者。照下列地址。兩間或到來商談可也。
巴黎飯館全人聯
Paris Cafe, P. O. Box 669, The Pas, Man.

中國洪門民治黨駐美洲總部通告
失多達三十五億盾。計萬隆三億六千二百七十萬盾。直葛五億七千六百七十萬
全美洲第八屆

廣東麵廠
NIFTY NOODLES LTD.
1355 Parker Street
Vancouver, 6, B.C. AL 5-3221
粗·細·炸麵 中西餐館合用
全蛋干麵
淨干麵
銀絲炒麵
零沽發行 歡迎索辦

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.,
門牌四二六號緬街
電話 MU 4-3526
蔣玉蓮保險事務所
代理人壽保險汽車意外火燭燕梳等
僑胞如有委託竭誠辦理服務週到

廣珍首飾鐘錶舖
Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816
39 Pender St. E. Vancouver, 4, B. C.

政府執照
何雅慈油色
擅長配色。噴油士德高。裝紙。
日電話 MU 1-6518
夜電話 MU 3-1082
工場 1795 Beach Ave.

伯鰲影相館
YORKMAN STUDIO
617 Main St. MU 1-4578
Vancouver 4, B. C. 住家 874-9710
家庭相
結婚相
護照相
僑胞晚上惠顧
請先電約
備有新銀禮服 方便顧客

廣濟堂中西藥局
Kwong Chai Tong Co.
122 Pender St., E
Vancouver 4, B. C.
電話 MU 1-8613
◎本店專營中西著名生熟藥材各項化裝品俱備兼接製膏丹丸散快捷妥當遠近光顧無任歡迎
中醫林仕宜 專醫跌打外科

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
501 Main St.
公證人 溫日隆
遺囑 及辦理各種文件 代理實業買賣

禮孖梳銀行二樓緬街夾片打街請由正門入可矣
電話 MU. 1-6513

本旅館 開設電梯 街名片打 近便宜人 房舍清潔 極合衛生 床褥被單 各種新淨 水喉冷熱 四季切需 租房久暫 賬外減平 僑胞光顧 特別歡迎
WORLD HOTEL
176 Pender St. E. Tel. MU 1-9035
Vancouver, 4, B. C.
世界旅館 司理 盧福勝 黃國連

◎各種紙料平沽
本店常有各種紙料發行及學校文房用品 發售華友光顧極表歡迎
SMITH DAVIDSON & LECKY LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B. C.
市勿地威臣紙料公司謹啓

強華公司
KENWARD CO.
431 Columbia Ave. Vancouver, 4, B.C.
四三一號哥林比亞街 電話 MU.4-8821
經售及修理名廠傳眞機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保証滿意，

霍桑探案

★恐怖的活劇 ※……〔程小青著〕……※

霍桑點點頭曰：「知道了。」

他伸手摸進衣袋裏去。取出一支鍍鎳的小鉗來。隨把手鉗和黑帽及眼鏡一起都放在書桌上。

他指給向玉書瞧曰：「這就是眞兇。」他隨即坐了下來。

向玉書呆木了一回。向桌上的東西瞧瞧。又移過目光來向霍桑瞧瞧。兩隻眼睛交替地霎動。彷彿他的意識的活動。已暫時宣告了停頓。

一回。他作詫異聲曰：「什麽。這手鉗是一種孩子們的玩具啊。到底是什麽意思呀。」

霍桑曰：「原是啊。這有一件東西呢。否則那手鉗也不會發聲。」他說時。取出一粒金色紙包裹的大炮來。他丟在書桌上面。

我祇是靜默着。暗暗地納罕。再也想不出這回事的內幕。

霍桑繼續曰：「你所說的眞兇。祇是你理想作用。實際上却並沒有人要打算害你。」

向玉書把一隻手摸在額上。兩隻眼睛合成了狹縫。向霍桑和我瞧來瞧去。有些迷迷糊糊的模樣。

他吞吐地答曰：「這——這究竟是一件什麽事。我彷彿現在還在夢裏。難道——難道昨晚的事。有人和我開玩笑不成。」

這幾句話好像是替我說的。因爲我這時坐在那裏。也似乎進入了夢境。我委實不知道這件事的眞相到底如何。而且霍桑會這樣子弄玩鬼戲。也實在出乎我的意想。他此刻却閒豫地燒着了一支紙烟。

向玉書又氣息咻咻地問曰：「霍先生。你說沒有人要害我。那末。是不是什麽人跟我鬧着玩意。」

霍桑問答曰：「這回事既不是故意行兇。也不是和你開玩笑。內中却含一些小小的作用。」

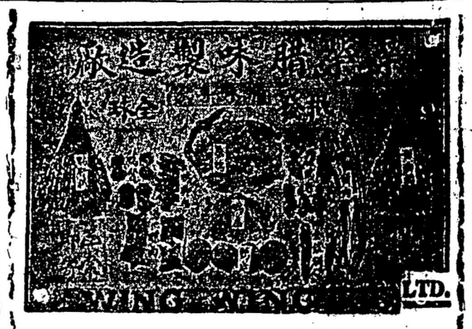
「作用。什麽作用。」

「近乎一種惡作劇。」

「啊。惡作劇。誰敢如此。——洪生嗎。」

「不是——。是個跟你最親近的人。」

KUO KONG SUK CO
國光髮廊公司
27 PENDER ST. VANCOUVER B.C.
電話 MU 3-4929
專辦大宗
中國絲髮男女衣裳顧繡及水松名畫宮燈家具蘇杭雜貨應有盡有目錄印便函索即奉
精造
各款小衫線仔番彈殮館用衣襪仔女衫廚衣廚彈園身枱布茶巾旅店床布枕袋毛巾毡褥大量買獻
名廠男裝小衫平賣每件壹元九毛五仙



458 Hastings St. E. MU 4-0821
Vancouver, B.C. 加拿大溫哥華 一二八〇四

◎女中醫 黎達民
上海國醫學院全科畢業
曾任世界紅卍字會醫院上海分院醫師
前任南京貧民診療所主任
前任澳門同善堂醫務主任
寓哥街四四五號東方旅館壹〇壹號
歡迎僑胞通信問病並代寄葯劑 COD
445 GORE AVE., VANCOUVER 4 B. C.
電話 MU. 2-1078

喜所活大旅店
HAZELWOOD HOTEL
344 E. Hastings St.,
Vancouver 4. B. C.
電話 MU.3-9552
本大旅店位近華區喜士定東三四四號招呼遇到來往利便時代房舍煖氣熱水新裝電線有升降機長住暫居房間百二以應冥任上落更便價錢相宜隨時供應
司理朱伯連

○磚樓全層招租
位於片打街西五號三樓。全層招租。地點適中。陽光充足。空氣清爽。最適合堂所、房口、中等家庭之用。
另閣仔有一大房租賃。
又片打街西九號。吉舖出租。合寫字樓之用。如有僑胞意欲租賃者。請電話 MU. 5-8941 或到本報洽商。便知詳情。

達明
承接木工油漆
專做裝修門及時代化傢俬
僑胞光顧無任歡迎
日夜電話 AL 5-4700

李和山
承接土木工程。裝修舊樓。修理屋蓋。士德高及油漆。價錢公平。
Hudson Lee, 2480 W. 45th Ave.
Vancouver 13, B. C. AM 6-2827

關伯明
承接裝修土木工程
新電話 AL 5-3893

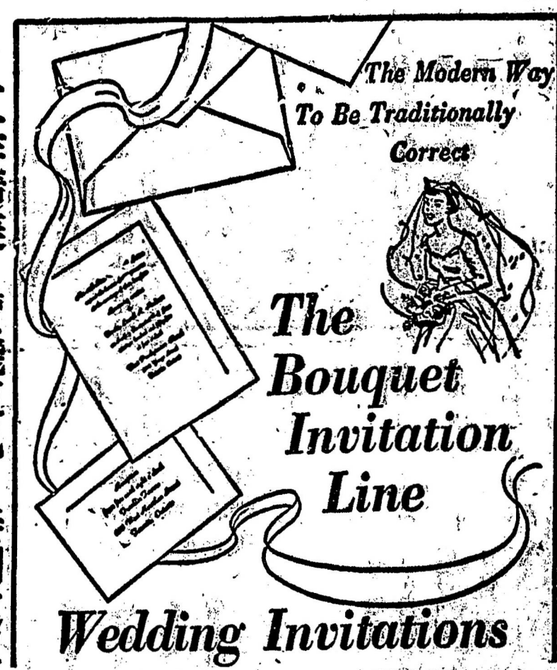
加拿大溫哥華
元發華棧公司
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
262 PENDER St. E. MU. 1-1548
VANCOUVER, 4, B. C.

即到大帮
鮮蓮藕瓜
唐山大肉生薑
參蒔，沙葛，馬蹄！
執手好貨，十足鮮明，包到滿意。

加國雲埠
泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028
皇帝米 龍皇米
大糯米 大粽葉
栗肉干 涼粉草
咸蛋皮蛋 各種腐乳
甜酸桃菓 消暑醬料
大幫本土瓜菜
鮮肉 燒臘
專車送貨 快捷妥當

緬大藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
緬街四三四號 電話：MU 4-8634
專配西藥
化粧香品
攝影器材
冲晒咖啡
文房用具
畫報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎
經理黃永衍啓

家專鏡眼配
周愛權
精較各種趨時眼鏡
兼修整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St., Vancouver 4, B. C.
電話 MU 5-5938

本報承接印各種中西文件
The Modern Way To Be Traditionally Correct

The Bouquet Invitation Line
Wedding Invitations
各種請帖，謝帖，
文凸英字信箋，名片。
工作精美。價錢克己。接到定單。兩星期後可以交貨。

電話 MU 4-1754
黃漢經紀
Wong Horne Agencies
Insurance
General Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4. B. C.
代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
接辦 會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
412 KEEFER ST. MU4-1377

◎西餐館出賣
此餐館位在華埠。架撐齊備。生意暢旺。取價從廉。有長批。意欲營斯業者。請來吳國華辦事處問林昌接洽。或由電話詢問。定然詳細講明。
△附設實業樓宇按揭
△本處常有屋宇商店及工藝實業出賣請留意爲
吳國華辦事處啓

BAMBOO TERRACE
155 E. PENDER ST
VANCOUVER 4, B. C.
竹林園酒家
特設外賣部
著名食譜
大筵小酌
餚菜豐美
專車送上
三元五毛以上交易
免費送到府上 快捷妥當
免費送餐時間：下午四時至上午二時
電話 683-1935

漢聲

THE CHINESE TIMES established in 1907, is the oldest Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada "Chinese Times" Ltd.

夏天最易發生的傳染病

而是因爲轉疾而死的。那就即是說。我們患了病之後。往往會因爲其他的併發疾而死的。

夏天發生許多種傳染病中。有幾種是傳染性特强的。而且。情況也特別嚴重的。故此。我們對於這幾種傳染病。應該特別加以注意。爲了使大家都了解每一種傳染病的症象。我們且來研究。

你有見過臉面滿是麻子的人嗎？那就是廣東人所稱的「豆反佬」。他們就是因爲曾經患了天花病治療痊愈後所留下來的終身不滅的標記了。天花症以春末夏初的季節最爲流行。許多人以這種病祇會發生在小孩子的身上。那是錯的。實際上它沒有受到任何年齡的限制的。不過。兒童傳染的機會更高。這種病的發作日期。大概由十二日到二十一日它的傳染性以初起到第七天這一段期間爲最高。故此。當家裏發現有人患了天花之後。馬上就應該與家人分隔。否則。由此傳染開來。情況就非常嚴重了。這種病在初起的時候。是會發熱的。而且有胃口不振的感覺。二十四小時內。全身就會發起無數的水疱。人們極了痘之後。並不是一生都可以免疫的。他仍應該每隔若干時候就種一次痘。除非他已患過一次天花。才會得到終身免役。

痲疹也是夏天發生的傳染病。這種病很奇怪。人們在一生中必會染上一次的。但也以孩子患染的機會較高。以一般來說。小孩子患染時比較年紀較長時易受一些。假如一個已經患過痲疹的人。他今的一生中。再不怕有第二次的患染了。痲疹的發作期。由十四日至二十一日。傳染性最高的期間。是由初起到第五天。如果婦人在懷孕期間患痲疹。危險性則更高。因爲。它可以危害到腹中的胎兒的。故此孕婦應該特別注意。避免傳染。這種病在初起期間。是時而發冷。時而發熱的。喉部感覺得陣陣痛楚。之後。身上就會迅速地發出一些紅色的疹子來。

在夏天。我們應該特別注意飲食的清潔。否則你便會染上黃疸病了。這不但是一種傳染性很高的疾病。更嚴重的是。它對我們的健康是具有重大的影响的。這種病對我們肝臟損壞。最爲嚴重黃疸病的發作期間。是夏天幾種傳染性最高的病症中最長的一種。大概是由十五日至四十五日。傳染性最高的一段期間。是由初起時的幾個禮拜之內。這種病在初期的期間。體溫會昇高。病者會感到作嘔。頭痛等的反應。除之全身的皮膚都會變黃。這種病必須細心加以調理。否則會有很大的危險。會致患過黃疸病的人。便不會再患第二次了。因爲人生來僅有一次之後。便會終身免役了

（未完）

速報司「與」掠剩大夫

包孝肅死後任東嶽「速報司」。其聲威可自女巫愚弄豪家見之。若周司勳死後爲「掠剩大夫」。其理論不幸爲馬克勒所竊。遂變本加厲矣。

汝家何得屈我司尊骨肉供者賤役？姑念無知。限三內將賈來女。送至某地某姓家。若敢違抗。即取汝全家性命？」。女巫胃暗。此桑亦在旁聽聆。巫伏地自承無知。願如冒而行。並懇准宣目贖。叩頭至再方已。即以寶禮待孝肅之孫。三日後用健步數名。責送某家。果孝肅遠戚也。是秋。此家且率家人。親赴東嶽進香謝神。自此向善欲跡矣。此傳說眞否可勿問。但由是使此豪改過遷善。可見神道設教。清法律人事之窮。自有其時代價值。不容妄爲嘻笑也。

由右述傳說。因復憶宋人王鞏所撰「隨手雜錄」中。有「掠剩大夫」一則。性質雖異。而名稱則頗別緻。且含義亦堪耐味。其事大致如下：

「周處。官司勳。既歿。其子媳病腿臨瘡。且夕痛攣不可勝。唯以細針挑之乃少解。經累年。百藥弗效周之子嘱父襲日司中有一吏。固夜兼役於冥司者招而問之。史曰：「容往叩之。」乃見周司勳於冥間。問其媳疾？周曰：「此婦不敬舅姑。好扑罰使婢。此其報也。」吏明日往語其子。固請轉懇其父以營救。吏又往言。司勳曰：「此婦不應救。但已有死所。當在南京。」又曰：「吾所任。乃掠剩大夫也。亦以吾平生刻薄。好欺民財。以奉縣官。故任此職。凡人財有定分。或經營。或種植。稱多其數。我即往取。世人不知也。職非善處。安能救媳。」後其子絕意南返。會婦之外祖知南京。力取之醫治。懇辭不獨。至南京三日果卒。」。

按周處名在宋史酷吏傳。顧其人雖虐民。但律已剛廉。絲毫不苟取。所稱「縣官」。實指帝王。董竭尅剖所得。涓滴入官。無借公肥己劣跡。故死後得爲掠剩大夫。殆亦就其秉性所近。因材善使之乎？至其釋「掠剩」之義。如曰凡人財有定分。稱多其數。我即往取。世人不知也」。不啻擅承爲暗中盜取。行動有允光明。故亦自認曰「職任非善處」。是尚知於租稅之外。額外誅求。奪人節錙所得之非善政矣。不幸後世有馬克斯者。或由其言所發。公然倡言清算「剩餘價值」。遂爲盜匪張目。更變本加厲。並其養命本分之口糧。亦剝奪不蔽體。視眞正剩餘者。恒數億其其瘦脊垂死人民。及千餘萬肥頭胖耳米「掠剩。共幹看已！然則共產政制之還不遠「鬼道」。不亦明耶？（續完）

俘虜男人的兵書
女人讀男人亦讀

在這個女多於男的世界，找丈夫不是一件容易的事，下面是心理專家指出俘虜男子百法，如有一部情場的兵書，變化萬端，女子固然要讀，男子也應一讀，以收知己知彼之效。

這本兵書，可分三部，第一部，找尋男人的方法：

一。拖小狗出外散步，遇有狗的男子。由此結識。

二。入夜校讀書，由此結識男同學

三。當女看護或空中小姐，以這兩行職業女子結婚率最高。

四。問女友她的丈夫寫字樓裏有無王老五，可以展開攻勢。

六，不妨對女友說你高興締婚，着她替你留意。

七。在出租火車廂裏，坐在男子的身邊，這是第一步了。

怎樣引起他的注意呢？由此轉入第二部，怎樣引起男子注意的方法：

㊀見他在室內，假作絆足將跌。

㊁不要自尊心重，間中給他一個電話。

㊂無緣無故地在面上貼上膠布，他會來致候。

㊃拋下手帕的老辦法，依然有效的

㊄在一隅故意下淚，他會上前的。

㊅他說笑話，你熱烈地附和。

㊆有意無意之間，把手袋裏的東西傾在地上，他必替你拾回的，這是第二步了。

（未完）

★每日一笑

有一個童軍教練在教導一班童子軍學習救急的方法，最初先教導普通的止血法，解暈法等等，後來又教導他們拯溺的方法。

當教導完畢之後，那教練問道：「你們都全懂了嗎？」各人都說懂得了。那教練再說道：現在我要考一考你們的機智，倘若有人吞下了門匙，你們又怎樣應付呢？」其中一個童軍答道：「不要緊的，我們可以由窗口爬入。」

多情人洒鴛鴦淚
觀衆爭迎芳艷芬

雲埠許犖生

達雲戲院聲光電影社。自採映粵語片以來。深得我們男女僑胞的熱烈愛載。每週踴躍光臨。致使該戲院生意。蒸蒸日上。而電影社主人亦知觀衆的需求。以好戲新片爲對象。所以每次名劇新片登台。必座爲之滿。

昨週映零挑誤下集。確實一齣佳劇。有社會教育性的寫做。使人改惡從善。如流的自新之路。淫蕩的招顏玉和曹文寄人的非惡。終不能逃法網的誅罰。那王氏貞操節義。凛然昭示世人。流芳百世。任劍輝和羅艷卿。落力拍演這齣好戲。值得觀衆稱賞。

七月十四號星期日。聲光電影社又來一齣最令人歡迎的芳艷芬花旦王的首本戲寶（鴛鴦淚）。這齣戲在國內港澳上演。每次座位極形擠擁。遲到的只作宮牆外望。芳艷芬是當代的名美女明星。她有幾種特擅的條件。論聲則金喉嚨嚨。繞樑三日。論色則有沉魚落雁之容。無媚嬌嬈。論藝則溫文閑雅。舉止大方。一顰一笑。吸引印象。這聲色藝三種的優點。是我們觀衆不能否認的稱譽。況且芳伶的苦情戲爲最拿手的表情。溫柔媚態。令人憐愛。所以稱之爲花旦王。誠非虛譽。「鴛鴦淚」的內容。很多節目塡爲世人人慨。多情男女。不免一掬同情之淚。這劇中的其人其事。把之以警惕世人。莫作炎涼熒琴之舉。應爲鴛鴦比翼。快樂人生。「祇羨鴛鴦不羨仙」之句。我們當舉之爲會科玉律。

筆者特綴一詩。以殿其後。爲這戲劇的寫照。

多情人洒鴛鴦淚　觀衆爭迎芳艷芬
重拾舊歡歌好夢　低徊拜倒石榴裙

成語淺解

「情恕理遣」：待人接物，應以和平爲主。（晉書）玠嘗以人有不及，可以情恕，非意忤干，可以理遣。

「情致纏綿」：文章或談話描摹深刻，餘意不盡。（世說）及其發言遣辭，往往有情致。

「情長紙短」：言不盡意的意思。（書信套語）

「情深潭水」：形容友情的深刻。（李白詩）桃花潭水深千尺，不及汪倫送我情。

徐子榮。余鈞平兩位師友得吾小作「患病賦謝親友慰問」并序。特揭櫫存恩。并贈菊花滿盤詩以謝之

師友交遊藹可親　容安民
駕臨慰問衷情厚　志同道合德爲鄰
品贈又來禮義眞　品贈又來禮義眞
比擬寒花香晚節　更添修竹四時春
觀光觸感百多謝　又祝詩翁福壽臻
（菊花）范至能菊譜：菊性介烈高潔。必待霜降。草木落而始開。有類幽人逸士之操。故名勝之士多愛之。

（藹可親）氣度溫和。如藹然可親

（比擬）拿這個來比那個。

（寒花晚節）韓琦在北門九日宴諸僚佐有詩云：不羞老圃秋容淡。猶有寒花晚節香。喻人之晚年節操。

民國五十二年
蘭頓民治黨職員表

正主委　黃榮光　副　黃傳爵
執行委員　何惠生　黃傳永　王琳
黃傳爵　李榮裕　李昭斌
王連　關仕雲　黃健新
鍾天培　王立權
候補執委　王連
監察主任　王茂林
監察委員　彭艷南　朱恩
陳偉儒
監察書記　黃慶　雷家信
秘書主任　雷達人　雷立强
外交主任　何惠生　李榮裕
財政主任　黃傳永　雷立强
催收主任　王連　彭艷南
核數主任　李昭斌　鄧尊宇　江漢
宣傳主任　伍卓俊　王銓頤
全体幹事　雷振方　黃俊球　黃享
李文濂　凌厚基　李仕超
李仁英　黃廣達　李啓俊
李源發　陳偉儒　李英

中華民國五十二年
中國洪門民治黨
駐澳洲總支部
第十四屆職員表

執行委員　雷樹發　劉子平　劉周炎
劉煥光　梁潮　曾湛
雷家幸　陳文均　潘啓
監察委員　馮渠　雷恩　林啓
龐英　劉柏　陳錫林
陳三　譚瑞　楊全
名譽主任委員　雷樹發　副　曾湛
正主任委員　劉子平
主任秘書　劉子平
中文書記　林啓　陳子良
英文書記　陳文均　劉煥光
監察主任　馮渠　陳錫林
總務主任　陳義扁　潘啓
財政主任　劉周炎　潘啓
組訓主任　黃祖懋　楊九
宣傳主任　陳科　周牛
娛樂主任　雷恩　李吉祥
慈善主任　陳三　龐英
稽核主任　雷家幸　劉[illegible]
事務員　黃章源

請訂閱
旅加華僑英文刊物
「華埠雜誌」半月刊

報導全加華僑概況。登載全球華僑動態。爭取改善華僑待遇。每期注重讀者朋友消息。新華僑研究英文最普媒介。國文並茂。所費無幾。值得訂閱。

Name
Address
City

報費全年壹元。兩年三元。

CHINATOWN NEWS
459 E. Hastings St. Vancouver, 4, B.C.

加拿大雲高華
天生堂
HING SANG HONG
1355 GRAVELY ST., E. 電話 AL 3-7464
VANCOUVER, B.C. CANADA

特效興奮丸　壹打十二元　兩打二十元　主治　先天不足。發育不全。臨房不興。子嗣絕望。人來如斯。行樂及時。吞丸壹粒。育器興奮。壹盒成功。百種日孕。器官細小。每晚一服。壹盒壹月。發育完全。從此偉大。流傳百世。厘代强大。如不實驗。原銀奉回。

娛樂　鴛鴦機　全套十五元。能變兩性。男女合用。

金烏蠅　一服爲媒成佳偶。壹服三元。不用茶禮不用柴。半打十五元

骨痛膠　壹貼壹元。壹打十元。立刻見功。如不立効。原銀奉回。

羊眼劵　分羊劵欲花。無限愛情。每只五元。中大細三種。如買何種。先字指明

擴陽露　壹罐四元。半打十五元。

擴戰露　壹罐三元。半打十四元。

明長　花懋　情愛　溫風　婚歡　不受私家赤紙

加拿大華高雲
鐵利烟草有限公司
Heatley Trading Co. Ltd.
129 Keefer Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU 1-7595

代理
各種香煙蔴糖發行
大小光顧一律歡迎
壹式九號奇化街
（近緬街西邊半個街口）

華埠雲高
新重慶酒家
NEW CHUNGKING CHOP SUEY
178 EAST PENDER STREET
TELEPHONE 683-1734
VANCOUVER 4, B.C. CANADA

重慶飯館。享譽雲城。
裝修雅麗。廂位寬宏。
鄉厨妙製。味擅侯鯖。
大宴小酌。物美價平。
肯來光顧。餘履歡迎。

△本報印刷部。承印各種中西文件。信牋、信封、中西柬帖（中西柬帖分兩種，大號八寸濶八寸半長，小號六寸四分之三濶六寸長，中間摺以適合普通信封，可印金字黑字）中西餐紙餐單。洗熨店單據。發售各色紙料。並接造笠巴圖章。工作精良。依期交貨。價錢克己。遠近賜顧。極表歡迎。（外埠惠顧。請與相當時間爲感）

△用巴拉斯的質料
保護你的重要文件

本報特置新式機具。能以塑造質料（巴拉斯的 Plastic 即透明化學質料。）將重要文件、大籍紙、出世紙、証書、相片、餐紙、行情單等。底面包蓋保護。使其不起皺紋或摺角。雖於撕裂。可免潮濕所侵。抵禦熱度。可免塗污。不能將原文竄改。色彩永久不變。所費無幾。二十分鐘內。原物立即交還。

雲埠伊頓公司
THE T. EATON Co. CANADA LIMITED

君在伊頓百貨公司交易
值得伊頓之著名担保貨物包令滿意
倘則原銀奉回所滿意者即其價錢貨質價值與服務等是也與伊頓交易最得君的信任

譯繙及撰繕
文件契約
中西書信
Chinese Publicity Bureau Ltd
中華出版社譯件部
459 E. Hastings St. Vancouver B.

新邊麵麭
美味
新鮮

調理中西。男女兒童。內外全科。
男科婦科。陽壯陰强。移轉造化。
生育兒女。乃人之倫。欲得求理。
信者得救。輕信自誤。又信何醫。
何醫能理。瘡疽瘰癧。軟堅癥結。
不須用刀。舉利過刀。西人理毒。
兒童無術。然之求理。理此病人。
腫脹痛癢。水氣血腫。甜尿扯氣。
皮膚百病。小腸氣症。腎囊核腫。
癱脚疥癬。耳目口舌。心肝脾胆。
痔瘻霍亂。膏丹丸散。茶劑常備。
醫父母心。非剝人錢。先熟二百。
空函不答。
錦碩埠 謝穩記
CHINESE HERBS
111 Lorne St. Perry Rooms, RM. 111
KAMLOOPS, B. C. CANADA

曨理修 曉哥柯承接
HUGO C. ORR.
水
承接修理水喉大小工程。工作精良。價錢克己。隨時應命。
電話 AL. 5-0495, MU. 4-2617

▲各地新聞▼

▲甫由英返港新界青年

談華人餐館 被搗亂眞相

▲透露「東陸酒樓」命案之實情

▲幸賴警方處理得宜始免擴大

把披斯奏了一頓後，本已無事，誰知其中有一位膠計。在披斯抱頭鼠竄時。欲簿施懲戒。在後面手執木鎚追上，並一鎚向披斯頸部擊下。不料偏偏在這時候。披斯轉過頭來。木鎚原來欲擊頸部的。却擊中太陽穴要害地方。送院不久後。便告一命嗚呼。而那位當時還在殯館的華國女顧客。她是該案發生的目擊者之一。後來，警方在調查該案中就是叫她去認人。

這位自英返來歸僑。盛讚英國警察之英勇公正表現。據稱。命案發生後一日。有數逾百餘羣衆。就的士擊斃披斯事件提出抗議。這班羣衆。其中有許多是煤氣工人。他們遊行示威。自幾家華人餐館的洗衣館。的憤怒的羣衆搗毀。全市華僑。紛紛逃命。有等在警方掩護下撤至安全地帶。「續完」

▲加…騎…警…與…空…姐

親善訪問香港

▲贈禮物與慈善機構

香港七日訊。兩名加拿大騎警，與一名航空中小姐。於昨晚八時四十五分。自日本乘的航班機抵港。作親善訪問。該兩加拿大騎警。軍曹歌頓。班長羅理基。及加航空小姐凱倫勒。

據軍曹歌頓昨晚在機場向記者稱。此行並非代表國際警察到港查案。乃作親善訪問。將在港逗留一星期。在港期間。將參加加拿大駐港務專員歡迎會。並訪問本港各慈善團體。同時代表加拿大人民贈送本港各慈善機構禮物。同時希望吸引更多本港人仕到加遊覽。

歌頓軍曹在介紹凱倫斯小姐時稱。凱小姐乃的航空姐最老資格者。她加入加航工作達七年之久。曾到過多個國家。

凱倫斯小姐表示。若干人對空中小姐極為仰慕。她們只不過是極平凡女性。此次抵港。返加後盡量向加人民介紹有關香港人民之一切。

▲旺角新水渠道毒氣彌漫

警隊出動百人 搗破秘密毒窟

搜獲多量毒品捕廿七人

香港八日訊。百餘名警員昨夜晨圍搜水渠道。在一間無門牌木屋內檢獲二百廿三包毒品。並拘捕廿七個疑是吸毒者及販賣毒品的男子。

旺角新水渠道是一個木廠工業區。近月來有不法之徒架搭一間小木屋。作為吸毒場所。警方昨晨的搜捕吸毒工作。為本月來在旺角油蔴地區所執的第四次。在這一串的搜捕中。共有一百一十七人被捕。「未完」

加拿大信託公司業務
辦公時間：星期一至星期四由上午九時至下午五時
星期五由上午九時至下午六時

△4%甲種活期儲蓄 利息優厚。現行儲蓄。利息四厘。每月利息一次。如屆時不提支者。則將息撥作本金。利上生利。儲蓄戶可隨時親身或郵寄存款或提支

住家屋

▲近季沙街夾廿三街式年新三個睡房孖屋房間有厠所地大平賣壹萬六千五百元(陳馳威)

▲壹街東壹千四百號布洛四個睡房新屋兩間每間平賣壹萬七千九百元(陳馳威)

▲六街夾西馬素街叁個睡房新屋兩間每間平賣壹萬五千五百元(梁春廣)

▲雕頃市威平個街口叁個睡房新屋平賣壹萬玖千九百元(梁壹强)

▲固蘭湖街商業區左近都是大柏文樓五十尺濶大屋壹間前面可加建菓舖收價壹萬九千五百元銀期易商量(張雙元)

▲十八街夾緬街五十尺濶七個房土庫有厠所花園出價壹萬壹千元現欵叁千元(陳馳威)

商業樓

▲仕丹巴區街角式組聯房兩間舖面全年收入三千四百元取價式萬九千元(陳馳威)

▲寫士定街六組聯房兩個舖面平賣壹萬七千八百元(梁壹强)

▲西區四組聯房月租式百五十元只賣壹萬六千九百元(梁春廣)

▲近寫士定夾西馬素街四組聯房另六間房大屋壹間每年入息四千五百元全價叁萬叁千先交壹萬元相官抵買(陳馳威)

▲好殯館仕旺區有鎖期舖主做了十二年每日生意壹百四十元取價一萬一千元(張雙元)

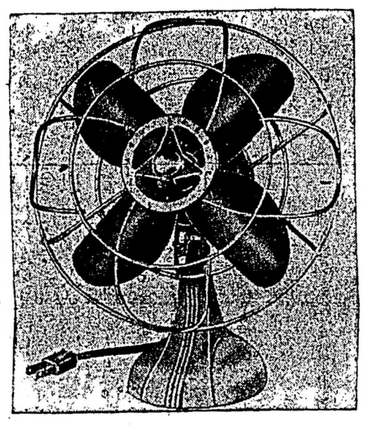
代理火燭，打風，盜竊，汽車燕梳

梁春廣

加拿大信託公司代理片打實業公司
Pender Realty & Insurance Agencies Ltd.
Authorized Agent For
Canada Trust - Huron & Erie
156 E. PENDER ST., MU 2-1851
陳馳威 夜 TR 2-1851 梁一强 夜 FA 5-1844 張雙元 TR 6-0811
超 慧 梁 FA 5-597

雲高 華埠 明和鐵行
Ming Wo Hardware Co.
23 Pender St. East
Vancouver 4, B. C. 電話 MU 5-8735

本行專辦各國馳名製造廠利器。如德國双孖人牌肉刀。樹仔嘹剃刀鉸剪仔。美國的市打廚刀。偉市裁縫鉸剪。英國 IXL 刀仔。法國廚刀等利器。各樣齊備。價平物美。倘胞光顧。額外歡迎。


SILEX CO. 電風扇 八寸十寸十二寸旋轉自如

民國五十二年 汝利愼民治黨職員表

執行委員 朱福修 馬兆鈴 黃世重 胡昌利 周在銳 周世振 謝禮彥 劉福生 梁 業

候補執委 朱 保 謝永韶 張新盛 方富烱

主任委員 朱福修 副 胡昌利

秘書主任 謝禮彥 副 伍芬利 方富烱

外交主任 銅俊鋼 副 朱 保 劉孔梅

財政主任 謝永韶 副 馬兆鈴 朱貞相

宣傳主任 梁廣安 副 張培杏 周渭銘

組織主任 朱廣連 副 黃世重 劉福生

核數員 伍芬利 黃 安

監察委員 雷家昂 黃 安 銅俊穗

謝永高 吳 萬

候補監察 雷學鶴 胡玉和 謝維持

監察主任 雷家昂 銅俊穗

監察書記 方富烱

評議員全體黨員

民國五十二年 黨近達權社職員表

社長 鄭松煦 副 馬松安 鄭忠梅

議長 馬松安 副 鄭就光 鄭忠梅

書記 鄭春裕 副 鄭就光 鄭潤英

外交 氣華錦 副 溫健宏 周偉璇

財政 鄭忠梅 副 鄭就光 黃欽培

監督 曾吉晉 副 黃梓維 馮及德

核數 鄭尚舜 副 岑池福 鄭瑞聲

庶務 李暢容 副 楊均廉 鄭厚滋

評議員 全体社員

民國五十二年 ○參迫咕民治黨支部 職員一覽表

正主席 盧兆倉 副 周秋穆

正中文秘書 陳齊歡 副 曹炳元

幹事 周 均 李炎宗

正西文秘書 李賢基 副 李炎群

幹事 關元湘 趙 楚

正財政 馮昆華 副 李春才

幹事 彭紹昌 衛流炯

正研究 陳炯明 副 鍾國携

幹事 梁如喜 周高好

正宣傳 黃 祝 副 蔣 平

幹事 余東成 羅斗初

正文教 朱裘駿 副 黃郁文

幹事 關文學 黃建城

正組織 張容光 副 李結維

幹事 彭 怡 李廣瑞

正丁商 羅 滿 副 張德祥

幹事 盧稻森 李如柏

正慈善 伍貞象 副 利世惠

幹事 李壇勝 雷法政

正統計 李柔急 副 譚鑾濟

幹事 黃福元 蔡秋桂

正交際 湯 湖 副 雷長進

幹事 關兆倫 張進廼

以上正副主任為執行委員

顧問 周秋穆 余官和 高秉常

財政團 李傳鑑 黃柔喜 李殷存

馬沖芹 譚元柱

監察委員會委員

盧兆煜 李經韶 林官澄

徐命陳 黃社杞

正監察委員長 曹履孚 副 譚連孜

正書記 曹炳元 副 周保强

百老滙旅店 — 蓮花大旅店
加拿大雲高華 唯一華人旅業權威

附設服務部
招待僑眷轉送各埠
代接各航空公司旅客
解答旅行人事問訊
ABBOTT ST., VANCOUVER 4, B. C. 101 E. HASTINGS ST.
電話 MU 1-9541 房租每日二元起碼 電話 MU 1-3445

溫高 埠 中和行公司
Chung Wo Hong Co.
Phone MU 5-9612
237 Powell St., Vancouver 4. B. C.

初到加拿大
鮮鶴鶉蛋
滋補養陰
衛生之道
請君嘗試

T. P. Y. Travel Service
71 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B. C.
Phone: MUtual 3-3658
Agents For Orient & Pacific Lines

△介紹香港新酒店

香港九龍國賓酒店。為香港最近代化新型之旅店。高凡十九層。堂皇瑰麗。氣候融和。舉凡旅舍各種新式設備。應有盡有。月房舍精潔。招待週到。回港貴客。欲預定在港住宿或過往問訊者。所為賜詢。本社被委為該酒店之全加總代理。

GENERAL AGENTS FOR CANADA
HOTEL AMBASSADOR
NATHAN & MIDDLE ROAD, KOWLOON, HONG KONG

太平洋旅行社 林國良 陳固

南洋商業銀行
香港註冊
香港外滙授權銀行 經營銀行一切業務
本行 華僑服務部 辦理
華僑滙欵——全國通滙 解欵迅速
華僑存欵——安全便利 利息優厚
香港解欵——即收即解 快捷妥當
代買樓宇 代管產業 代收房租 購物辦貨
及其他各項業務委託均竭誠妥為服務
備有簡章 歡迎函索
本行新址：香港雪廠街三號
Nanyang Commercial Bank Ltd.,
3 Ice House Street
HONG KONG
電報掛號："0598" 或 "NANYANGBANK"

國信公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89- E. Pender St.
Vancouver 4. B. C.
Phone MU. 2-2244

環球雜貨
地道藥材
籐竹家具
酸枝木器
玉石彫刻
古畫古董
天寶室 仁和堂 各種藥酒
原白大糯米酒
濃猛舊三蒸酒
KK 牌超等絲苗
各種合時水貨
美國 古利富味本

庚利公司
GANGLEY TRADING LTD.
280 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
Tel. MU 4-7931

國產佳品大封運到：
青島咸脆花生
上海純淨蜜糖
厦門黃標豉油
山東油炆鯖魚
天津豉油海螺
大連蘇炸鯽魚
松江油炆白魚
煙台番茄鯖魚
天津糖水雪梨
長城牌白桃菓
●全加總代理中國冰霜大明蝦大量供應

古壁警察發現 三失踪兒童屍體

古壁加利電。警察昨晚發現自五月超失踪之三兒童屍體。並相信彼等爲色情狂者之犧牲品。

三兒童爲九歲之學里爾。十一歲之加利亞及十三歲之馬吉千。屍首發現地點在此間西廿五里之森林中。發現後立即送到古壁电醫房醫屍。準備法醫查問。醫屍後並將屍體發回家人安葬。

警察稱彼等接到極可靠之情報。根據此情報努力工作。因而得發現屍體。兇手爲誰亦已得知。但在未逮捕之前。自不能公開。此人可能於殺害三童後始將之殺害者。

安省中學生 大部不能讀完中學

多朗度訊。據安省教育部之統計。省內中學生有三份之二不能讀完中學。

去年中學生有百份之卅六點四。在未取得文憑或任何證明書之前即離學校。彼等尋職機會大爲減少。即使尋得職業。亦屬最低級者。無上進之機會。

安省教育部長台維斯指出。中學生退學之數目之百份比。十年內已大爲減少。但因省內連年人口大增。學校設備設備增加速率不及。因此使中學生就學情況。仍不能盡如理想云。

六歲兒童穿濕褲 焗麵包時被電死

多朗度訊。六歲兒童彼德咸士莊。週末於焗麵包時電死。

彼德與其兄游泳回家。彼德仍穿濕褲。因肚餓。故自行焗麵包。其兄正轉身時。彼德突然大聲呼喊。隨見電光閃動。彼德即倒臥地上呻吟。其兄赴鄰家。求救鄰人通知警察。將之送入病童醫院。入院後不久即斃命。

警察指出穿濕衣服之人。不應使用任何電具。以免意外云。

美京中華會館舉辦 埠際排球比賽

多朗度訊。本年度全美洲第十九屆埠際排球比賽。輪值在美京舉行。日期已定爲本年九月一日至二日。報名日期自即日起至八月十日止。來往及膳宿費用則由各球隊自理。歡迎本市各球隊參加。有意者請函美京中華會館直接報名。

約紐中華商會求市府 准華埠街道上午停車

紐約專訊。華埠製衣業。近以正值旺期。市民多往市外渡假。故一般情形。均顯現淡肚。且以區內之停車問題。未獲充分解決。亦有影响。中華總商會方面爲此。現正擬向市府當局。有所交涉。請求改善。（未完）

連土庫四層住宅出賣

位於天寶街七五三號。煤炭粒自動煖爐。兼裝熱水機具。冬天燒爐。便熱水應用。另有煤汽熱水甑。有車房。取價平賣壹萬五百元。有意者預約參觀。電話 MU 4-5523 洽商。

十一房屋。業權清楚。

位於第十九街夾田比街。取價一萬四千元。定銀式千元。電話 RE 1-5526 與業主洽商。

◎哀謝

先慈馬母黃氏太夫人痛於中華民國五十二年七月四日壽終內寢積閏享壽七十六歲不孝隨侍在側呼救莫及親視含殮遵禮成服苦次昏迷經于同月九日假點城典租廖洛崙殯儀館舉行開祭出喪歸土禮荷蒙宗親戚友誼厚贈賻儀花圈素車親臨執紼致送高誼隆情歿存均感銘此哀謝

孤哀子 振業泣血稽顙
媳婦 黃氏泣淚稽首
孫男 錦鴻錦康拭淚稽首
孫女 美笑（適黃門） 拭淚稽首
美顏
夫弟 立昂拭淚鞠躬
弟婦 黃氏拭淚稽首
姪 維業傳業拭淚頓首
姪婦 黃氏黃氏黃氏拭淚稽首
姪女 全娣（適黃門）拭淚稽首
姪孫男 錦添錦彬錦垣拭淚鞠躬
姪孫婦 黃氏拭淚稽首
姪孫女 美嫦（適鄭門）
翠霄翠燕
翠屏翠美 拭淚稽首
姪曾孫男 文星文顯拭淚頓首
姪曾孫女 巧珍巧蓮拭淚稽首
孫壻 黃新強拭淚鞠躬
外曾孫 黃英俊
英威英傑
姪孫壻 鄭文強拭淚頓首
姪外曾孫 鄭百智拭淚頓首
姪外曾孫女 鄭婉慈拭淚稽首
厚恩芳名 恕不稱呼

（聯鑣） 立昂進業錦添合家叁十元
滋政兆銘合家廿元 爲禮十五元
鄭文強合家十五元 福炘 寶業 春生
偉業 以上合家每十元 瑞龍 壽民
鄧清昇 黃燕根 巧琪 以上合家每五元 盤啓母親叁元
（花圈） 立昂進業合家全
爲禮 福炘 錦銘 寶業 春生 卓仁
瑞龍 朝樞 德倫 黃新雄 黃好禮
黃新錫 黃柏振 潘才 黃沛 以上
合家每花圈一個 雷基緝 鏡河 華軒
才詠 炳樞 本孔 長宗全 豪瑞
如江 庭利 英源 祺瑞 趙龍全
驗政 本彬 華烈 聘政 振華 昌奕
全 阮政 持德 灼德 玉亭全 才舜
民權全 宗器 占元全 盤利隆 盤卓
恒察全 周壽 立雄 黃熾姍全
李發光李英念全

（素車） 馬氏公所 爲禮 國統
所政 慶業合家 立雄 振傳 春生
瑞龍 民權 振華 才暢 華軒 英源
鏡河夫婦 世球 宗器 本彬 甄光庭
才詠夫婦 周壽夫婦 盤卓 盤潮休
陳皇鳴 硅利 昌奕夫婦 雷基緝
李念 馬華 持德 朝樞 節政
鄭繼隆 朱朝堅 鄧仕榮 鄭文強夫婦
鄭佳強 盤利隆夫婦 潘才暨媳婦
福賜 曉燦 美嫦母親 福炘母親
春生母親 聘政夫人 祺瑞夫人 恒察
夫人 論政夫人 本孔夫人 黃沛夫人
如江夫人 鄭展儀夫人 華烈夫人
（花圈）
Wreaths, Art Smith & Family, Brown & Royal, Fruit Co., Lorea & Raye Thomas, Mr. & Mrs. R.F. Theaker, Selma Gluilus & randma, Fred Leong, Hugh Pon, Danny poon & Sam Poon

△訪尋 鄭孃孃孫女

鄭孃孃孫女如見。吾今因年老。難保朝夕。故將生意賣了。現已結束。出來雲埠。住在你表公處。後事與遺欵。係父汝一人負担。至於你前事錯悞。有汝表公担保你自由。況且加拿大民主政策。人人有自由權。見字知之。祈即前來汝表公處。共我同居。況且汝表公。曾云欲買生意。汝我合作經營。以度餘年。祈爲猛醒。勿爲自悞。并望凡閱報諸君知其下落者。請代爲轉達我孫女知照。着她即來。或代爲通訊。幸甚幸甚。

通訊處如後。
Mr. J. T. Chow, 2057 Napier St, Vancouver 6, B. C.
鄭椿厚啓

有地方居住餐館出賣

位於 Lougheed Hwy, Coquitlam, 價值一千五百元。如意者電話 LA 2-8954 WE 9-7626 洽商。

十一房間屋租賣或批

內分三組房間。適合式叁個家庭。離海灘僅半點落。偉大景觀。晒日台。黑瀝青停車場。煤氣煤油與電火均接到。通水清。學校商業區均近。洽商處 M. M. Matthews, 14968 Buena Vista Ave., White Rock, B. C. 電話 536-6788

○雲高華烟通服務店

本服務店。專門用吸塵機搜煙通。修理與重建各種煙通。并用蒸汽洗樓宇、機器、汽車、發動機等。與清理水溝。修整或新裝。工作精良。價錢克己。華友惠顧。極表歡迎。
Vancouver Chimney Service AL 3-6747

黃炳超
BING C. WONG
專門商業中西文會計及填報入息稅
Business Accounting & Income Tax Service
地址 2221 E. 10TH Ave. Vancouver, 12, B.C.
電話 AL 5-1431
按月上門服務 依期不誤

麗麗美容所新張廣告

本美容所。設備清雅。儀器新式。藝術高超快捷。地點便利。我華僑女界。七月四日開始營業。由該日起至七月卅一日期內。一律特別優待。以酬光顧之雅意。欲知詳情。請駕臨本所便知。

地址：喜市定街東四百六十三號
電話：六八三七九一一

◎吉舖召租

位於片打街東一一四號（即民治黨部樓下）有意者請到大漢公報與簡國安洽商

益豐茶室

擴充点心茶市
250 Pender Street E.
Vancouver, 4. B. C. MU. 2-1513

本茶室開設以來。叨蒙各界惠顧。生意蒸蒸日上。殊深感激。茲爲擴充業務。特將營業時間延長。每日由上午六時至午夜零時止。惠顧諸君幸祈留意焉。

中西食譜 星期美点
著名鹽鷄一 豉油鷄下
經濟時菜 上湯雲吞
粥粉麵飯 終日供應

新卽南華麵 將出上市超等麵

名師精製 爽滑可口

◎餐館生意出賣

本餐館位於卑詩省伙聖轉埠北部。新發展區。欲將生意或連營業出賣。有長批。有意者請函商或面議。均由尊便。
JOHNSON LEONG
P. O. Box 267, Fort St. John, B. C.

什貨舖小型餐館出賣

最適合夫婦共同經營。有住房。生意興旺。長批約。有意者面議函商、均由尊便。Fred's Coffee Bar, Box 204 Red Deer, Alta. Phone 346-6071

△商業樓出賣

㈠興旺商業區。街角位置。壹連五間舖。地濶七十二尺半。貨客自備電火煖氣。業主年老退休。平賣。價銀三萬八千。

㈡貼近柏文住宅區。街角位置。兩間舖。樓上柏文。地濶四十尺。貨客自備電火煖氣。價銀式萬五千。

㈢位於奇市拉那區。樓上四組四個房柏文。樓下兩間舖。貨客自備電火煖氣。價銀式萬三千。

㈣奇厘市爹區中心位置。兩間舖。價銀四萬元。

㈤位於紐街近二十五街。紅毛坭磚建築。兩間舖。每月入息三百元。貨客自備電火煖氣。有長批。價銀三萬三千。

電話 MU. 5-9621 住家電話 AM. 6-0806
HOY'S BROKERAGE LTD.
Suite 316, 510 W. Hastings, Vancouver 2, B. C.

莫氏實業貿易有限公司

配裝眼鏡連架

全部十四元九毛五
標準遠近兩用加五元九毛五（驗眼另約。驗費。另計）一九三號喜市定街東一〇二號房 SEAL OPTICAL MU 3-8819

劉光銳 蓮桂 事務所

遷往五〇一號緬街
商業銀行一樓四號房 電話 MU 1-6514
繼續爲僑界服務

△域埠達權總社鳴謝

民國五十二年上半年度捐助本社經費芳名列后：（恕不稱呼）
逢源俱樂部五十元
李芳先生五十元
林耀明十元
李 體 李家驤 雷林偉 曾紀良 每五元
鄭柏 羅彭年 馬耀輝 每三元
曹子晉 路珍 梁祐遐 西人麥當那
西人巴利 每式元五
梁長才 梁耀 梁樂 鄭柏 唐鄧
鄭務本 馬光夏 崔叶旋 林雅傑
鄭錦帆 蘇振淞 每式元
伍耀煜 馬三叔 每壹元五

花旗麵廠
NORTHWEST FOOD PRODUCTS LIMITED
355 Powell St., Vancouver 4, B. C. Phone: 684-9820

五磅十扎
花旗乾麵
雲吞乾麵
花旗炸麵
蒸汽炸麵
蒸汽鮮麵
鮮雲吞皮
鮮春捲皮
新鮮蛋麵
每日新鮮
零沽批發 索辦歡迎

WING'S HEATING LTD.
1875 Delta Street
N. Burnaby CY 8-1898

B.A. 煤油公司

免費爲家庭用戶服務。在任何時間。如若煖爐出毛病。機能不如常。祈即電話 B.A. 煤油公司。當即派員免費代爲修理。惟僅收回須要機件之價值……煖爐機件燕梳。現有供應家庭用戶。每年燕梳費十三元九毛五仙……
B.A. 煤油公司選擇專門人才。爲適應家庭用戶而服務。俾得週年得到舒適煤油煖汽。

今爲關懷華友顧客起見。特委吳如桐煖汽有限公司。專爲華友服務。吳如桐君對煖汽用途。有十餘年之經驗。欲知詳細服務方法。請與吳君接洽。當必樂意代爲料理。

爲特別介紹。請剪此廣告。如向吳如桐公司。所購換須要機件。得值銀三元。（每之顧客用戶限一張）

B.A. OIL DISTRIBUTORS

△代東

全美洲第八屆洪懇代表大會訂定本年八月十五日在墨國民治黨總支部大禮堂舉行揭幕典禮之良辰寅具薄酌敬請
全美洲各國洪門機關暨叔父昆仲姊妹等駕臨助慶指示禮儀曷勝榮幸
全美洲第八屆民治黨懇親代表大會駐墨籌備處全人敬約
MIN CHIH TANG, CALLE DE MINA NO. 138 APARTADO POSTAL 151 MAXICO, D. F.

雷根主辦
The WANKOW TOUR & TRAVEL
PHONE: 684-3520
258 EAST PENDER ST.
VANCOUVER 4, B. C.

環球旅運社

代理國內及全球航空機票船及車票辦理
出國手續旅遊事宜
忠誠服務 意願留念

萬千文化事業公司
THE UNIVERSAL COMPANY
49 E. PENDER ST.
VANCOUVER 4, B. C. CANADA

藝術而眞實記載近代史并可稱爲最新最確的民國史的文學鉅獻當推：六十年物變遷 一二冊 式元二五
金陵春夢 四冊 七元
反映宋元明清遷代社會動態的精彩特異新派武俠說部 射鵰英雄傳全十六冊 十二元
江湖三女俠全十二冊 九元五
書劍恩仇錄全八冊 七元五
山東响馬傳全十冊 十一元
高度技術代客錄音各歌舞臺大戲唱帶

美寶 女界美容院
專門美容美髮美甲美容
電話 MU. 3-6415
本院特聘美容專家
專門美容美髮美甲
電話預約保證滿意
全部新式電氣儀器
保證時髦美髮技術

特號佳訊

東粵戲劇泰斗
文武生黃文斌
北美白雲食譜專家
秘書賓路互相映輝
僑界耳目口福大躍進
華區優秀聯歡總匯
B. C. ROYAL BAKERY, 61 PENDER ST. VANCOUVER 4, B. C. 電話 MU 1-3953

本號常有雜貨舖及餐館生意兼新房屋出賣

先交二千元能有新屋住請與吳超常接洽
RAY ING 電話 MU 1-5026 或 TR 9-1751

周達職業介紹所並介紹各種職業
SAFEWAY INVESTMENTS LTD.
214 E. Pender Vancouver, B. C.

雲埠民治黨支部通告

爲通告事：本支部頃接全加總支部函開。關于本黨召開全美洲洪懇大會事宜。遵章黨員每位額繳洪懇費壹元。熱心者多捐益善。本支部由是日開始。至吉月廿五日止。委催收員余隨時、林進傑、一君徵收。或交來黨社書記處。仰我全體黨員。遵章繳納爲荷。此佈。

中國洪門民治黨駐雲埠支部主委簡國安
秘書呂定國
壹九六三年六月六日

雲高華

華新書局

情天劍侶全十六冊金錄五元 大毛
玄女天仙劍十五冊劍虹五元二五
天魔女全十冊伴霞樓主 三元五
女帝奇英傳全八冊梁羽生著 四元
聯劍風雲全十冊梁羽生著 五九
下神鵰香全十二冊曹若冰四元八
綠野仙刀全六冊唐斐著 二元一
幽魂谷全十六冊諸葛青雲五元六
青劍紅綾全十式冊倪匡著四元二
羽箭銀瓶記全九冊林夢三元壹五
雪山恩仇記全十冊風雨樓三元九
鳳棲梧桐全十三冊蕭逸著五元二
飛狐外傳全十三冊金庸四元五五
神仙船全四冊散髮牛著 壹元四
七絕地熱劍九冊童庚金叁元壹五
鐵衣大俠傳全六冊倪匡著式元壹
俠血紅翎全十式冊倪匡著四元式
沉沙谷全十八冊上官鼎著七元式
亡魂谷全廿四冊金陵著 八元四

Yah Sun Book Shop 78 E. Pender St., Vancouver, 4, B.C.

胡適文存 精裝四巨冊 六元
世界文學大系 精裝十二冊 十三元二十三

東西方醫史與進展 附古今醫藥大事記 徐學樑博士著 華英對照精裝本五元九毛五
嬌鶯劍全十冊歐陽生著 叁元五
一曲相思未了情 翠谷幽夢
無力東風 以上碧侶書 各七毛五
追夢記九冊倩影魔踪 碧侶著九毛
綺人艷婦五冊如花美眷 俊人七毛
天倫之樂九毛 月冷花殘 俊人一元
藝苑情潮式冊 俊人著 式元式五
不明來歷的人 俊人著 壹元三五
情場 婚事 鄭慧 各八毛五
奇妙的愛情 馮玉奇著六毛五
彩虹上的記憶 幻影夢 壹元一五
永恒的迷夢 幻影著 六毛五
二次大戰特務機關長 江秀八毛五
中日間諜三面反間諜 盛立人九毛
中日間諜敵後特工隊 盛立人九毛
中日間諜諜踪卷千里 盛立人九毛
二次大戰間諜大秘密 王家南壹元
十三號情報員 俊人著 壹元
櫻都諜影 俊人著 七毛五

B. C. Collateral Ltd
77 E. HASTINGS ST

當

當押利息低廉押物留候壹年秘密交易

本公司有鑽石，鏢仔，相架，千里鏡，音樂器具及各種行李出賣。價錢相宜。
携此告白來即以九折計
現僱富有經驗華青年。在本公司修整鐘錶部服務。工作優良。價錢克己。
喜市定街東七十七號車詩押舖廣告

湯霖棠

實事實業燕梳有限公司

所務事英秀黃濂澤
E. PENDER ST. VANCOUVER B.C.
辦事處電話 MU. 2-5284

Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance

伍澤濂 RE 3-5743 鍾耀華 AL 3-9686 湯霖棠 HE 3-2385
許杏欽 TR 6-6772 馬國良 RF 3-5743 鄭景福 HE 4-2219

伍澤濂

㊀七年新靚士德古屋另土庫鋪房四房靚屋 土庫另有三睡房。兩浴室廁所。業主雖成急售。取價壹萬三千九百元。先交三千（湯霖棠）
㊁近埠三年新六房靚屋 全土庫。樂權清楚。取價壹萬五百元。連賣餐爐。（伍澤濂）
㊂華埠三睡房新屋 位派亞街與天寶街屋兩座。材料上乘。僅取價壹萬式千九百元（鍾耀華）
㊃乃麼街區壹半新屋 壹年新六廳自住宅。廚房設備齊全。業主必要出賣土庫。近巴士學校。取價壹萬五千五百元（湯霖棠）
㊄廿五街與緬街新屋 新型五大廳房。全土庫。裝置自動煖氣熱水飯。祇賣剩壹座。平價推出。壹萬叁千五百元（許杏欽）
㊅佐治街三睡房新屋 三睡房全土庫靚新屋。近域多利街。五分鐘可到華埠。全價壹萬四千九百元。先交四千元（馬國良）
㊆新淨平靚孖屋 上下兩層。全屋從新修飾過。兩浴室三廁所。上庫亦有房。全價壹萬叁五百元。連賣餐爐。（伍澤濂）
㊇叁間房住家屋業上減價急賣 位于六街。有巴士直到華埠。寬濶地段。全價七千九百元。現欠多少無問題。月充六十五元（馬國良）
㊈域多利街孖屋 地點適中。每組兩睡房。自動煖爐。取價壹萬九千五百元。未交叁千五百元（鍾耀華）
㊉商業樓一間 竹巴孖街西一八二八號。旺地區商業樓。月收超過叁百元。廣置式萬四千五百元。（許杏欽）
㊊中西飯館大平賣 去年做十壹萬幾銀牛意。好架生。因有等股東就欲回港。割賣本廠。先交壹萬式千元。（伍澤濂）
㊋西角雜貨店 附近無大商店競爭。每月牛意四千四百幾。若有人力。牛意可能增加。取價四千九百元。（伍澤濂）
㊌工業區短餐室 離華埠不遠。往返利便。每日牛意五十元。最合夫婦合作經營。本價式千五百元。（鄭景福）
㊍搵錢單店 每日牛意百式十元。架生齊備。取價叁千六百元。另點貨。（鍾耀華）

代理燕梳

火燭。盜竊。搶劫。打風。汽車。燕梳。收費低廉。服務週到。歡迎惠顧。

文彊學校定期招收各級新生

雲訊。雲埠文彊學校。素來辦理認眞。從事實質改進。提高學生程度。成績昭著。該校爲求栽培華僑子弟。以宏造就起見。特定由即日起至八月四日止。招收幼稚班。及一年級新生暨各級插班生。八月份每日暫由上午十時至十式時上課。至九月份以後。則照舊日下午。原有時間上課。如有意來學者。希即向該校或趨時洋服店。明和鐵行。富利。位仁殯廳。芸生。遠東西殯館。中華烟草公司。泰興公司。新位仁。中華藥房。緬藥房。黃堃俠公證人事務所等處報名云。

黃秋世疊翁娶媳設筵酬謝各親友

雲訊。此間僑胞黃秋世君之次公子錫疇。六月卅日與蕭妙妍小姐舉行結婚禮。各親友均訊。紛紛致送禮物道賀。黃疊翁乃於昨十四日下午六時。假座新華僑酒家。設筵廿餘席酬謝各親友之盛情。屆時嘉賓翩翩蒞止。至爲熱鬧。席間首由黃忠傳君代表主家宣佈設筵旨趣。並報告疊翁喜愛不忘僑教。捐助新邨母校。文彊學校經費廿五元。即交在座黃校董孔阜代收。孔阜君。即起立致詞。除代表該校全體校董學生表示感謝熱心厚愚外。復向主家及新人祝賀九點。語多吉祥。善頌善禱。繼而因節省時間起見。本及多商演講。祇介紹疊翁親戚美國大埠來雲觀光之黃廣鈿夫婦。及本邨廣智夫婦起立。俾衆一瞻丰采。殿後忠傳君代表答謝。旋即開懷暢飲。談笑風生。美酒佳肴。大快朵頤。飲至半酣。由疊翁偕新郎及兄弟等輪席敬酒。疊姑爺新娘奉茶獻檳。彬彬有禮。至八時始撤席。查新郎係文彊校友。現在埠大埠專門學校肄業。新娘在大埠醫院工作。才德雙全。可稱美滿姻緣云。

一店火燒連累六家

星期日在笠臣街九百號街位之一家「都納」商店一部份遭受燒毀。而六家商店受到傷害。

火係由於（都納）製造店之屋頂發起。但是立刻由火警人員來救火。而將火撲滅。但是亦已 部被燬壞。及其他六家商店受到損害。

僑胞林亞年病逝醫院 總會館訪親辦身後事

雲訊。此間全加中華總會館於昨十五日下午十時半。接到鳥市省立神經病院醫生古隣瑪發來電報報告華僑林亞年（譯音）於昨十四日在該院病逝。請轉致林君親友即與在該院洽商。辦理身後事。該會館特將情形電報。希林君親友見報。即至該院洽商一切云。

失踪之探險人被救出

失踪了數天之探險人。學之學院教授。三人及一名婦女。運用英倫敦警察用之警笛聲。而獲得了其他同時代學院教授。拖索隊伍尋到。可是因當時霧氣重重。他們此未能立刻走出森林之中。

該四人失踪之後。星期一日搜索隊伍再度出發。幸而彼等有警笛之聲音。他等不會易於被救出。

江鑑良君今慈昨棄養

▲本月十八日下午一時舉喪

專訪。永隆號殷商江鑑良君之令慈謝太夫人。近年以老病侵尋。在聖約瑟醫院。療治有月。不料藥石無靈。突於十三日下午八時病終該院。積閏享壽八十有三。謝太夫人天稟淑善。和睦妯娌。相夫教子。克盡其職。聞者均爲悼惜。茲定於十八日下午一時（星期四）。奉靈暫士殯儀館家奠。隨即發引。安葬海景墓園。屆時素車白馬。執紼必衆。可謂生榮死哀。

聲光社本週六日兩天映著名粵片

雲訊。雲埠聲光電影社。定於本月廿日（星期六）在達雲戲院放映全部大鼓。舞台名劇改編歌唱巨片「鴛鴦淚」。係芳艷芬與羅劍郎。林家聲。譚倩紅主演。同場加映義俠片續「火網英雄傳」。乃麥炳榮。羅艷卿戲寶。鴛鴦淚一片。表演深刻。友愛之情。感動肺腑。爲徇觀衆請求。特即重映。好戲不厭百回看。

又本月廿一日（星期日）。首次放映全部古裝歌唱傳奇神話大喜劇「財神到」。係羅劍郎。譚蘭卿。鳳凰女。半日安主演。描寫人生勿作貪念。物質元賓。非眞財神。惟以學問濟世。造福鄉井。舉家產業。用做善。是眞財神。針貶世俗。莊諧並妙。是一開心品。老少咸宜。同場加映「花開並蒂蓮」。是芳艷芬。麥炳榮之傑作。該兩天下午六時以後入場。有優待券奉送云。

★華人老千已往動態續告揭露

★大埠案騙子離紐約後確曾經飛港欲避追踪

紐約專訪。在大埠及加國埠就捕之四老千疑犯。曾在紐約行騙。經迭誌前訊。茲以續獲有關消息若干。特分別報導如下。以供關心此案之讀者所參考。

▲陳君太衝動 一言醒騙徒

查該等老千。去年於紐約曾行騙多處。而最後於八月廿二晚因騙本市殷商陳志謀不遂時。始愴惶離埠。而彼等當時得以漏網。乃因誘惑陳君賭博。而陳君先贏三千之時。彼等慫恿陳君下大賭本再博。陳君當時答應返家多取現欵。但堅持須將贏得之三千元先分。

【待續】

雲高華埠

司公限有園菊金

KAM GOOK YUEN
164 PENDER ST.,
VANCOUVER 4, B.C.
PHONE: MU 3-0511

本公司專售園口日日生鮮猪肉。牛欄新鮮牛什猪什。各種肉品。精製燒腊。中西福食什貨。四時瓜菜。貨眞價實。發行寄沽。一律優待。

Reid's Pharmacy Ltd.
224-718 Granville St.
Vancouver 2, B. C.
MU 5-0945

列市華人大藥房何俊屹接營此舖專執藥，製藥，如有僑胞光顧，極表歡迎。

RMB 氣喘症藥再應世

此乃平衡良好藥方。專治氣喘症。支氣管炎症。花粉熱等症。經施用超十五年。曾接到全加各地來函。盛讚此藥之功效。
每罐壹式元九毛五仙。

麥者士的戲院
Majestic Theatre
20 West Hastings St.,
MU 3-7847

每日上午十一時至午夜放映寡市定隔名貴影片首次放映權
每逢星期日下午六時四十五分開始放映名貴新片
院址堂皇 座位舒適 銀幕巨型 玲瓏清亮
華友光臨 特表歡迎

自由祖國 精製官方 神州太乙堂

風濕麻痺丸：主治 風濕骨痛 麻痺酸軟
定喘化痰丸：主治 咳嗽哮喘 濕痰稀痰
萬應固精丸：主治 精關不固 勞遺虛損
大雄丸：主治 健胃元陽 調脾強身

代銷處
總代理：雲高華18街西196號林衡榮
雲高華：金利源 廣濟堂 元豐公司 福星藥房
域多利：萬育堂公司
卡技利：華興公司
點間頓：廣興公司
滿地可：新共和公司
多朗度：治安環球公司

達雲戲院【聲光社】

七月二十日（星期六）放映
全部大鼓舞台名劇改編歌唱巨片
鴛鴦淚 芳艷芬 羅劍郎 林家聲 譚倩紅 主演
同場加映 「火網英雄傳」 麥炳榮 羅艷卿 主演

七月廿一日（星期日）首次放映
全部古裝歌唱大喜劇
財神到 羅劍郎 鳳凰女 譚蘭卿 半日安 主演
同場加映「花開並蒂蓮」 芳艷芬 主演
▲尾場映至下午十一時半止▲

乾坤大補丸

每罐百粒，可供覓百天用，正價美金七元五角；郵費五角；兩罐十五元

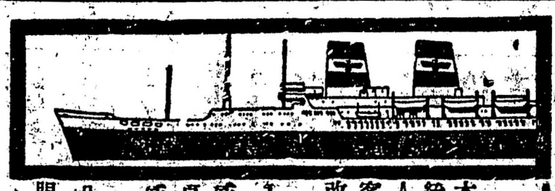
郵費免收。各埠函購請將銀仄轉寄紐約本行，保證直接送到府上。C.O.D. 連手續費收加金十元。雲哥華埠門沽代理。片打街東一一二號南北參茸行。

SOMERSET - VITA CO., 60 E 42nd ST., NEW YORK 17, NEW YORK

加拿大 雲高華

記興源利金
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
PHONE: MU 5-9743

即到 特等花旗參 生津 消暑



改建新型經濟客位

本公司之華貴客輪克利夫蘭總統及威爾遜總統兩船入塢改裝新型經濟客位加建兩人及四人房間裝置平衡流水池安定機工程已完竣旅客得以烏柏宜之代價獲到最舒適之旅行謹將改建後新訂船期列后

船名	由	到	開
克利夫蘭總統	三藩市	香港	六月十九日
威爾遜總統	香港	三藩市	七月十二日
克利夫蘭總統	三藩市	香港	七月十四日
威爾遜總統	香港	三藩市	八月六日
克利夫蘭總統	三藩市	香港	八月五日
威爾遜總統	香港	三藩市	八月廿八日
克利夫蘭總統	三藩市	香港	八月廿八日
威爾遜總統	香港	三藩市	九月廿日

票價相宜 行李免費 額叁百五十磅
如荷垂顧請向各旅行社接洽或照下址直接賜教均樂於效勞

加拿大總代理 安均號
QUON ON COMPANY LTD.
438 MAIN ST. VANCOUVER 4, B. C. MU. 1-1025

AMERICAN PRESIDENT LINES 美國總統輪船公司

「心鎖」僞版出現致讀者

查郭良蕙女士近著「心鎖」一書，乃由台灣大業書店獨家印行，並未授權國外地區出版。頃據本者指出，該書已被香港書奸盜印，發行海外，創價牟利，且內容錯誤百出。該類盜印本共有二種：㊀用原作者及書名，內加翻製作者照片介紹；㊁擅改林淑華著「多情眼」，內容書同。似此違反出版法，罔顧商業道德，實屬不法之極，除請台灣讀者注意，以免受愚外，特先代登警告。

自由出版家，作者的福音，讀者的樂園

僑聯圖書公司
KIU LEN BOOK CO.
456 COLUMBIA ST.
VANCOUVER 4, B. C. CANADA

新華銀行 —— 一九一四年創立

在香港、九龍、新界遍設分支行及經營各種存款及匯兌業務並特設專爲僑胞服務部 華僑各地全國各地匯款業務非常便利

歡迎函洽 有問必答

SIN HUA TRUST, SAVINGS & COMMERCIAL BANK, LTD.
INCORPORATED IN CHINA
17 Queen's Road, C., Hong Kong
Cable Address: "SINHUABANK" Hong Kong

全國各地城鎮鄉村均可直接通匯

略舉通匯地點如下：—

廣東省：廣州 南海 佛山 九江 順德 台山 中山 開平 四會 清遠 江門 珠海 赤坎 定安 恩平 東莞 惠陽 汕頭 潮安 梅縣 揭陽 汕尾 海豐 陸豐 惠陽 河源 龍川 三水 龍門 新會 高要 德慶 英德 佛岡 連縣 陽春 陽江 陽春 陽縣 陽江 陽春 陽縣 陽江 陽春 陽縣